

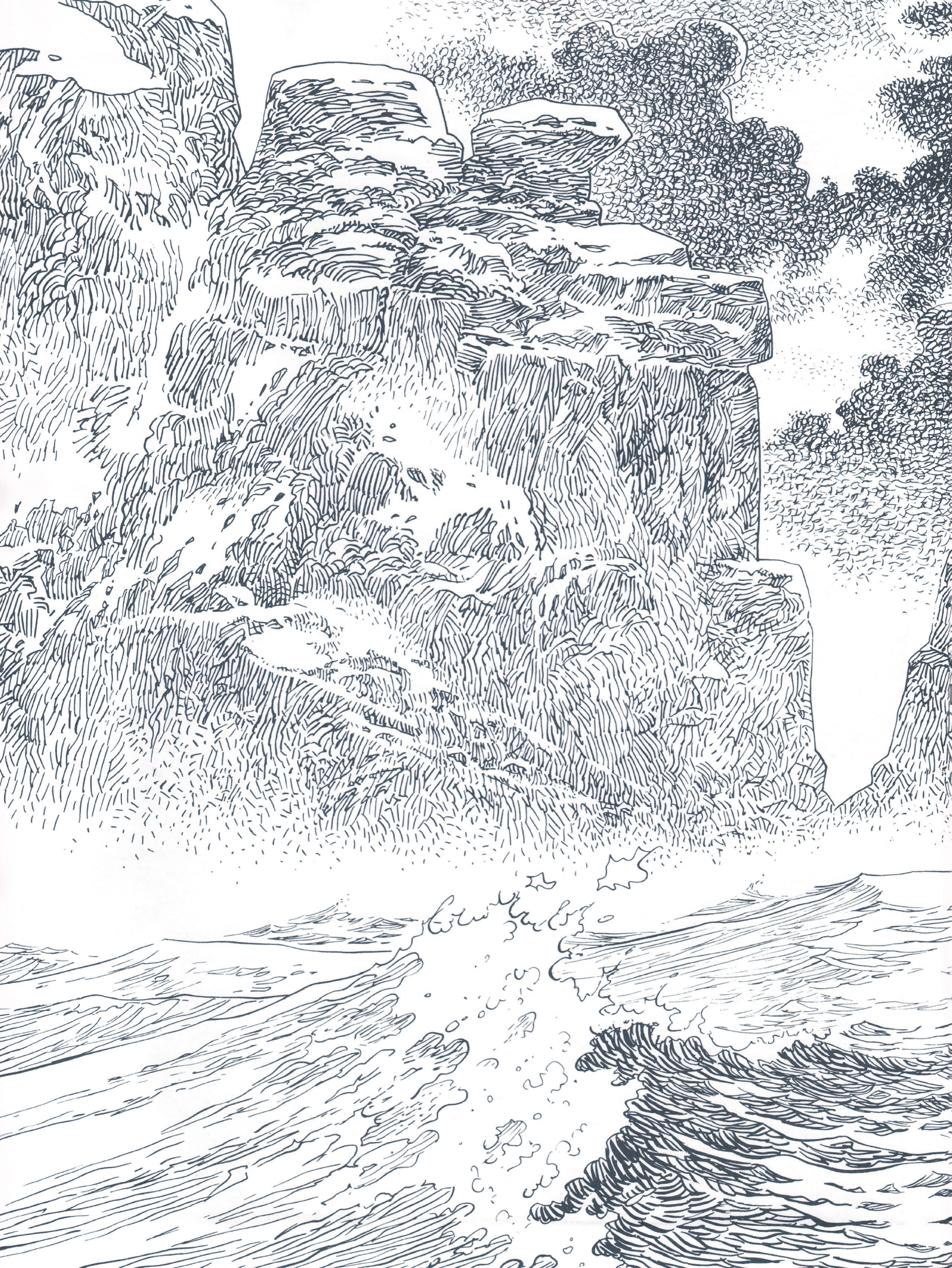


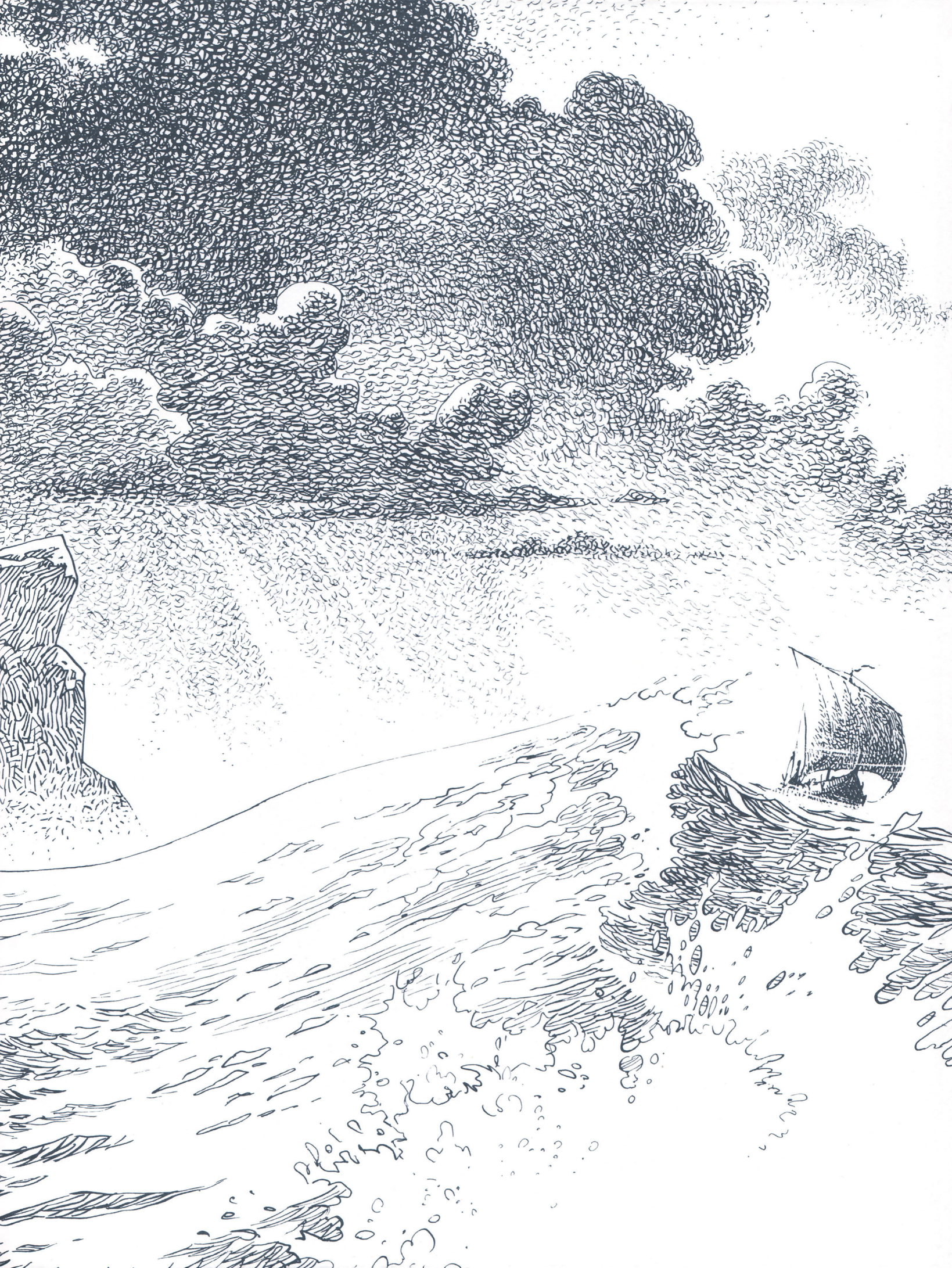
# THORGAL

**Au-delà des ombres**

**ROSINSKI - VAN HAMME**







ROSINSKI-VAN HAMME

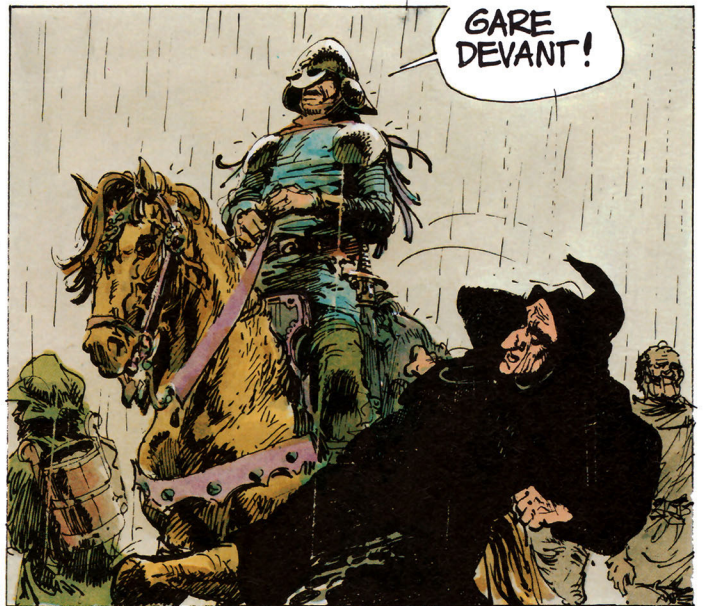
**THORCAL**

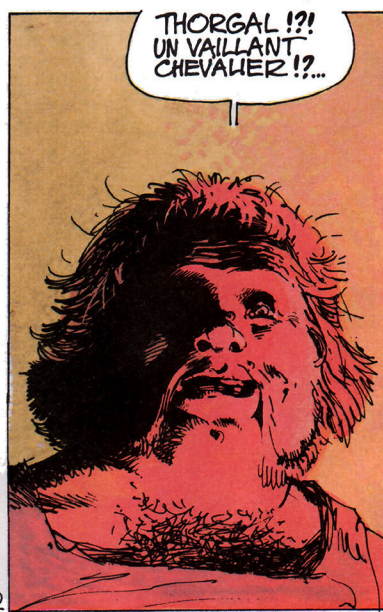
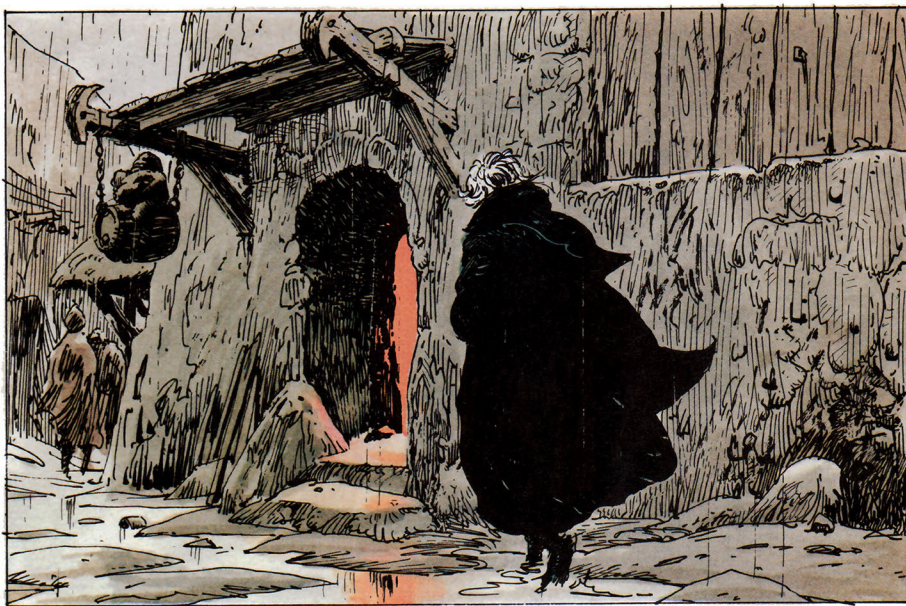
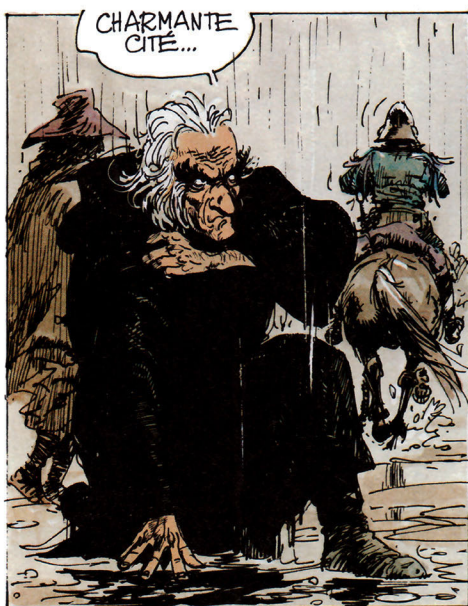
# Au-delà des ombres



**EDITIONS DU LOMBARD**  
**BRUXELLES PARIS**









HA!  
HA! HA!

??



VOUS ENTENDEZ ÇA, VOUS AUTRES?  
J'AI ICI UN NOBLE SEIGNEUR QUI  
DÉSIRE RENCONTRER LE VAILLANT  
CHEVALIER THORGAL!  
HA! HA! HA!



POURRAIS-  
JE SAVOIR  
CE QU'IL Y A  
DE SI DRÔLE  
À CELA ?

RIEN, ÉTRANGER, RIEN,  
ON VOUS A BIEN RENSEIGNÉ,  
EN EFFET: L'INTÉPIDE  
SEIGNEUR THORGAL ME FAIT  
SOUVENT L'HONNEUR DE VE-  
NIR SE RESTAURER DANS  
MON MODESTE  
ÉTABLISSEMENT...



D'AILLEURS  
VOUS AVEZ  
DE LA CHANCE,  
LE VOICI  
JUSTEMENT  
QUI ARRIVE.



BEAU SIRE THORGAL,  
QUELLE IMMENSE FÉLICITÉ  
EST LA NOTRE DE VOUS  
VOIR CONDESCENDRE  
À REJOINDRE NOTRE  
HUMBLE COMPAGNIE.



PERMETTEZ  
QUE JE VOUS  
ESCORTE  
JUSQU'À  
VOTRE TABLE...  
HA! HA!  
HA!





JE NE SAIS PAS  
CE QUE TU CHERCHES,  
ÉTRANGER...



... MAIS SI C'EST À MOURIR VITE, TU  
NÉ POUVAIS TROUVER MEILLEUR MOYEN  
QUE D'EXHIBER TON OR ICI, CELA  
M'ÉTONNERAIT FORT QUE TA JOURNÉE  
S'ACHÈVE DANS TON LIT.

NE T'OCCUPE  
PAS DE CA ET RÉPONDS-  
MOI : EST-IL POSSIBLE  
QUE TON COMPAGNON  
SOIT RÉELLEMENT  
THORGAL  
AEGIRSSON ?



IL S'APPELAIT  
AINSI OUI... ILYA  
LONGTEMPS.

J'AI PEINE  
À CROIRE  
QUE CE SOIT  
L'HOMME  
DONT ON M'A  
PARLÉ...



... MAIS ILYA UN MOYEN  
INFAILLIBLE DE S'EN  
ASSURER.

**HÉ!**  
QUE  
VEUX-TU  
FAIRE ?



PAR TOUS LES DIEUX  
DU MUSPELLSHEIM,  
C'EST BIEN ELLE :  
**LA CLÉ DU  
DEUXIÈME  
MONDE !!**



INCROYABLE ! CE VAGABOND  
POUILLEUX EST EFFECTIVEMENT  
LE DERNIER ENFANT DES ÉTOILES !...  
LE SEUL MORTEL À ÊTRE REVENU  
DU DEUXIÈME MONDE DONT IL A  
REUSSI À PÉNÉTRER LE SECRET !...

DE QUOI PARLES-TU ?  
JE NE COMPRENDS  
RIEN À CE QUE  
TU DIS...

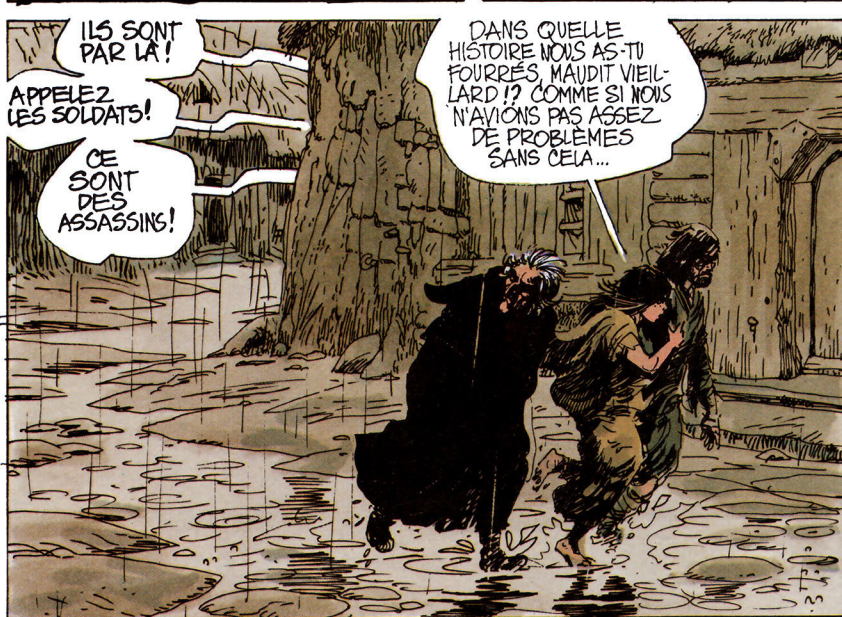


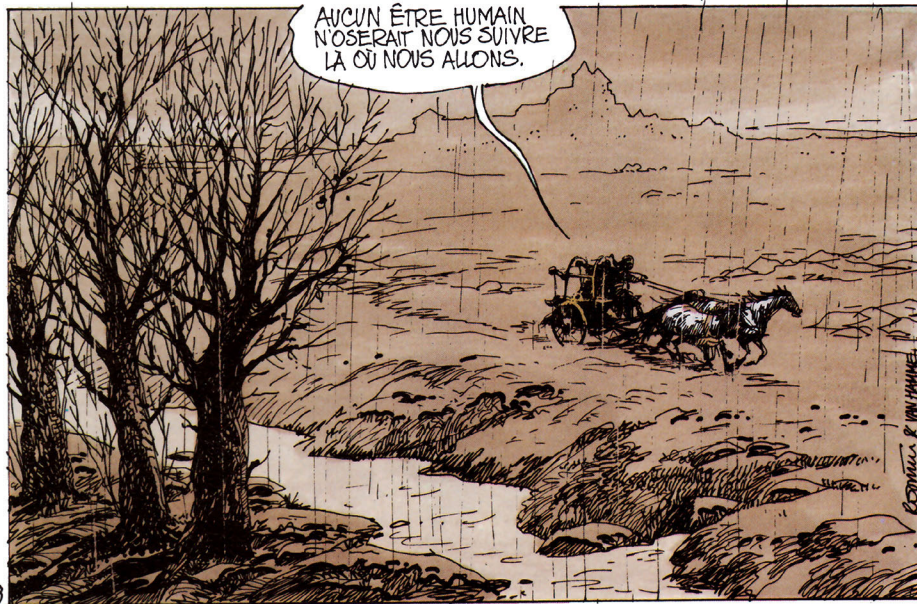
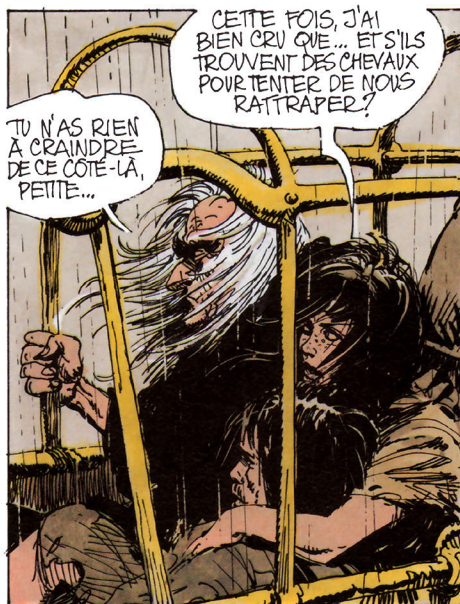
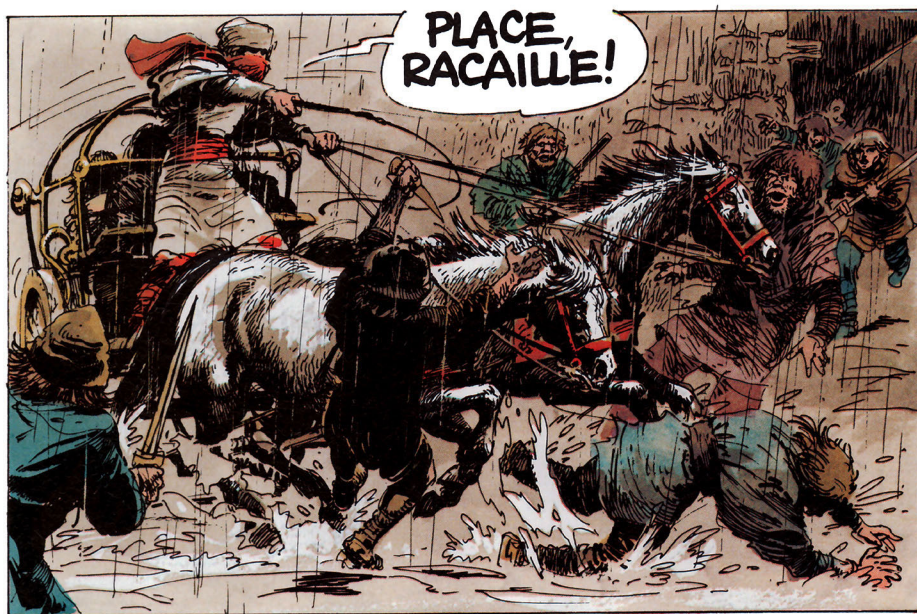
MOI NON PLUS, MAIS CA  
M'INTÉRESSE QUAND MÊME.  
J'AI UN FAIBLE POUR  
TOUT CE QUI A L'AIR  
PRÉCIEUX...



LÂCHE IMMÉDIA-  
TEMENT CETTE  
CLÉ, PAUVRE  
FOU! TU RISQUES  
DE...

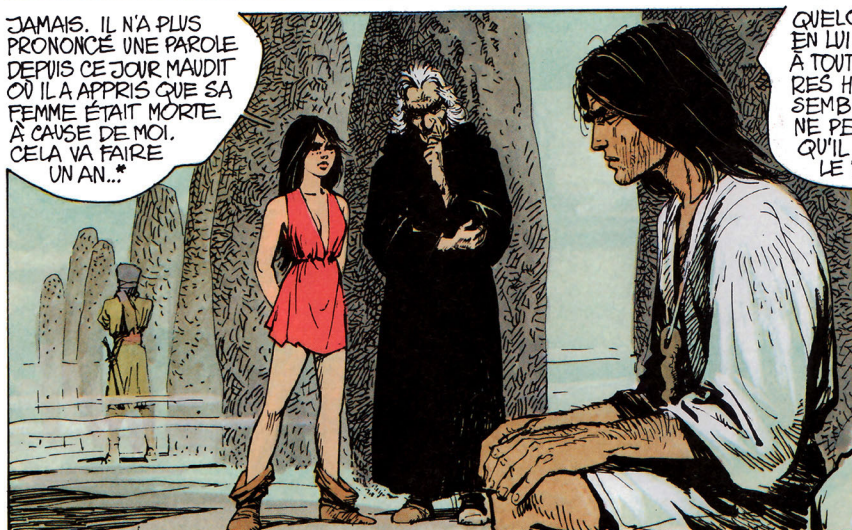






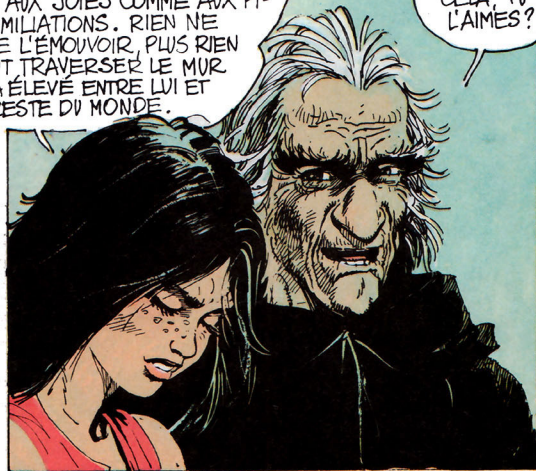


JAMAIS. IL N'A PLUS PRONONCÉ UNE PAROLE DEPUIS CE JOUR MAUDIT OÙ IL A APPRIS QUE SA FEMME ÉTAIT MORTE À CAUSE DE MOI. CELA VA FAIRE UN AN...



QUELQUE CHOSE S'EST BRISÉ EN LUI. IL EST DEVENU INDIFFÉRENT À TOUT, AUX JOIES COMME AUX PIRES HUMILIATIONS. RIEN NE SEMBLE L'ÉMOUVOIR, PLUS RIEN NE PEUT TRAVERSER LE MUR QU'IL A ÉLEVÉ ENTRE LUI ET LE RESTE DU MONDE.

HMM... ET MALGRÉ CELA, TU L'AIMES?



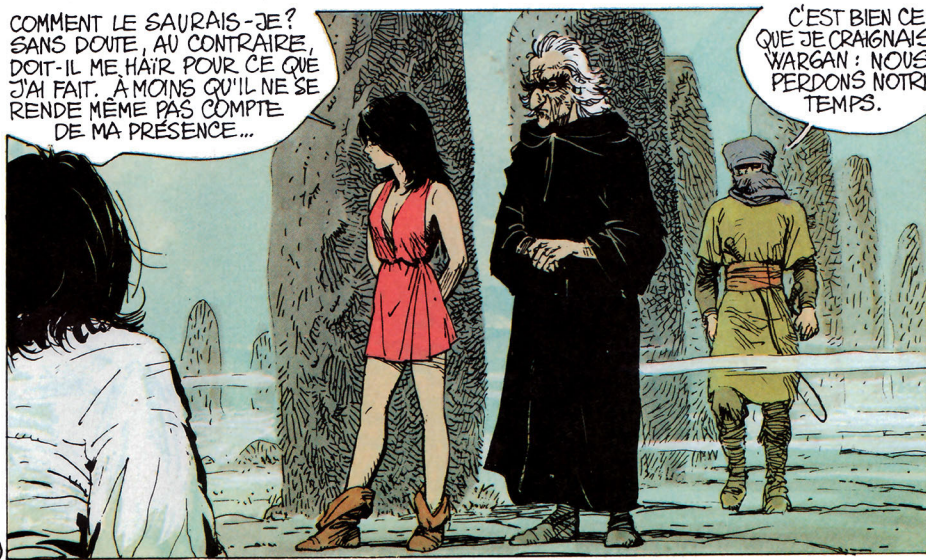
\*VOIR "LA GALÈRE NOIRE"  
MALGRÉ OÙ À CAUSE DE CELA, OUI, JE L'AIME. IL A BESOIN DE MOI, À PRÉSENT. JE SUIS SON SEUL SOUTIEN... JE MENDIE DE VILLE EN VILLAGE LES DÉCHETS QU'ON VEUT BIEN NOUS LAISSER...

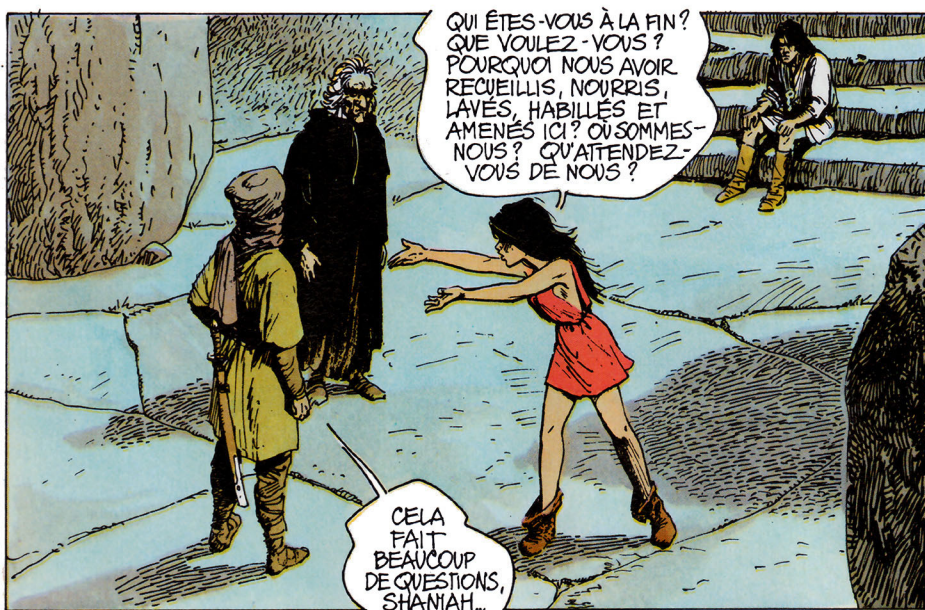
COMMENT LE SAURAI-JE ? SANS DOUTE, AU CONTRAIRE, DOIT-IL ME HAÏR POUR CE QUE J'AI FAIT. À MOINS QU'IL NE SE RENDE MÊME PAS COMPTE DE MA PRÉSENCE...

C'EST BIEN CE QUE JE CRAIGNAIS, WARGAN : NOUS PERDONS NOTRE TEMPS.



ET LUI, SHANIAH ? T'AIME-T-IL ?





HA! HA! HA! HA! HA!  
C'EST TROP DRÔLE!...



MAIS REGARDEZ-LE, VOTRE HÉROS!  
REGARDEZ COMME IL EST PRÊT À CONQUÉRIR UN ROYAUME!...  
À CAUSE DE VOUS...  
À CAUSE DE MOI...



ÉCOUTE, PETITE...

TAISEZ-VOUS!  
TAISEZ-VOUS ET PARTEZ!  
ALLEZ-VOUS-EN! LAISSEZ-NOUS EN PAIX DANS NOTRE MALHEUR! IL NE REGARDE QUE NOUS, DÉSORMAIS...



CALME-TOI, SHANIAH. NOUS NE CHERCHONS QU'À AIDER THORGAL AVANT QU'IL NE NOUS AIDE. EN COMMENÇANT PAR ESSAYER DE LE GUÉRIR.

LE GUÉRIR DE?... NON, C'EST IMPOSSIBLE.

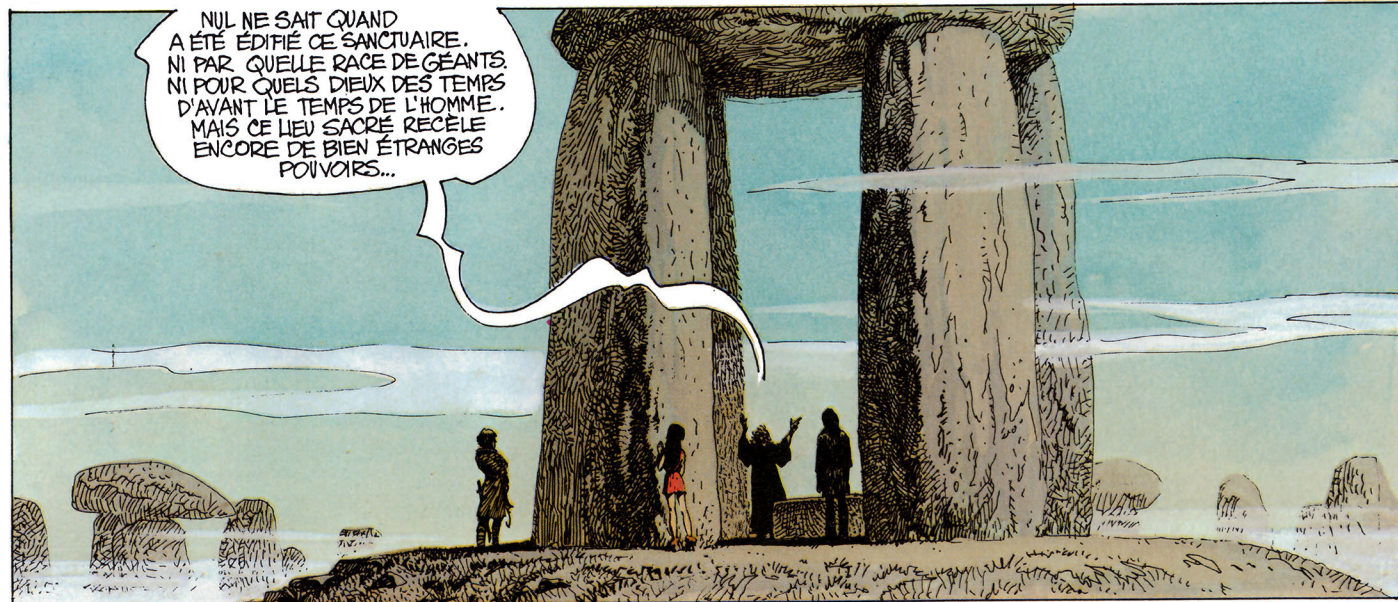


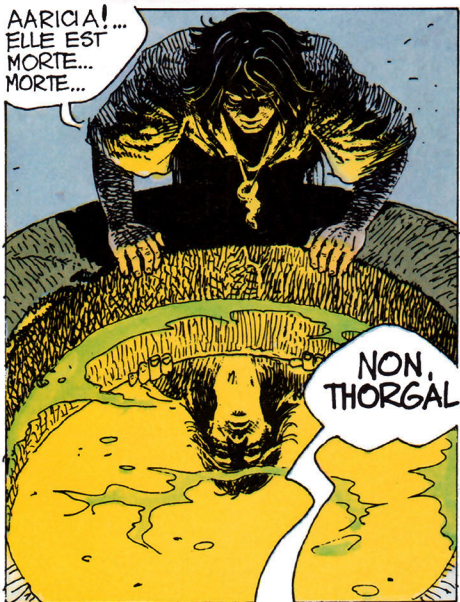
TU RÉAGIS COMME SI TU VOULAIS QUE CE SOIT IMPOSSIBLE. MAIS CE NE L'EST PAS FORCÉMENT.

TU DISAIS TOI-MÊME QUE LE CHOC CAUSÉ PAR LA MORT DE SA FEMME AVAIT POUSSÉ THORGAL À ÉDIFIER UN MUR ENTRE LUI ET LA RÉALITÉ. CE QUE JE VEUX TENTER, C'EST DE L'AMENER À DÉTRUIRE CE MUR EN PROVOQUANT UN CHOC AUSSI VIOLENT QUE LE PREMIER!



NUL NE SAIT QUAND A ÉTÉ ÉDIFIÉ CE SANCTUAIRE. NI PAR QUELLE RACE DE GÉANTS NI POUR QUELS DIEUX DES TEMPS D'AVANT LE TEMPS DE L'HOMME. MAIS CE LIEU SACRÉ RECÈLE ENCORE DE BIEN ÉTRANGES POUVOIRS...







NE LES ÉCOUTE PAS, THORGAL. ILS MENTENT. ILS NE CHERCHENT QU'À TE TORTURER EN RAVIVANT TES PLAIES...

WARGAN A DIT LA VÉRITÉ, SHANIAH: SA FEMME EST EN VIE.



C'EST... C'EST FAUX... C'EST IMPOSSIBLE... OÙ SERAIT-ELLE?

À BREK ZARITH, JE LE SAIS DE SOURCE SÛRE, MAIS JE SAIS AUSSI QUE LE TEMPS NOUS EST COMPTÉ: AARICIA VIT TOUJOURS, MAIS PLUS POUR LONGTEMPS. ELLE AVAIT ÉTÉ RECUEILLIE PRÈS DES CÔTES DE TON VILLAGE PAR UN DES VAISSEAUX DE SHARDAR LANCÉS À MA POURSUITE. ELLE ÉTAIT À DEMI NOYÉE ET SUR LE POINT D'ACCOUCHER... LE VAISSEAU L'A RAMENÉE À LA COUR DE BREK ZARITH.

MAIS ELLE NE S'EST JAMAIS RÉTABLIE. APRÈS AVOIR MIS SON ENFANT AU MONDE, SON ÉTAT A EMPIRÉ. SHARDAR, QUI NE SAIT RIEN D'ELLE, A TOUT TENTÉ POUR LA GUÉRIR. INUTILEMENT.

AARICIA SEMBLE ATTEINTE D'UN MAL INCONNU. QU'AUCUN MÉDECIN N'A RÉUSSI À SOIGNER. MÊME LES PRÊTRES ET LES SORCIERS SONT RESTÉS IMPUISSANTS. COMME SI ELLE-MÊME REFUSAIT DE CONTINUER À VIVRE...



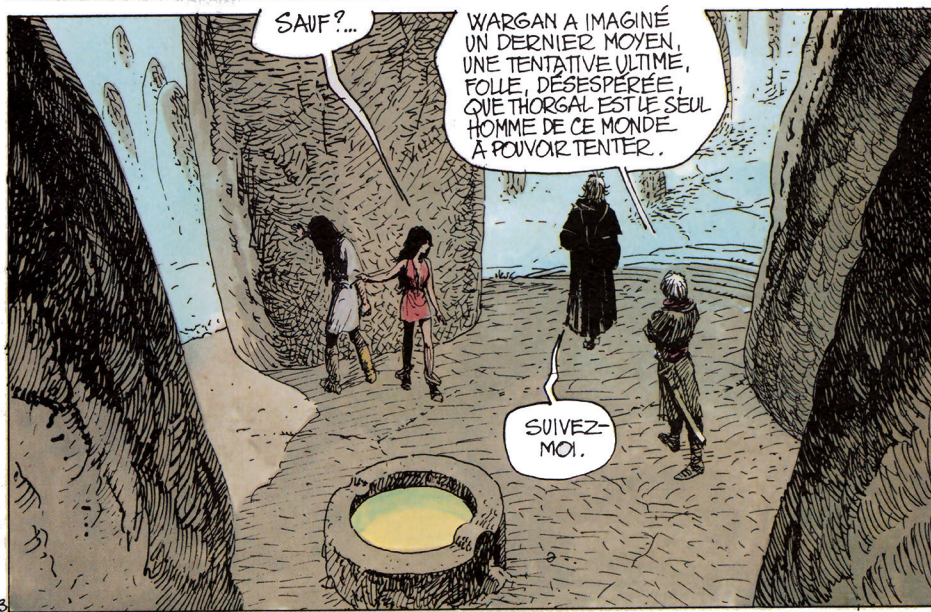
ET QU'ATTENDIEZ-VOUS DE THORGAL? QU'IL S'ATTACHE SEUL À BREK ZARITH POUR REPRENDRE SA FEMME?

NON, PLUS MAINTENANT. SI NOUS VOUS AVIONS RETROUVÉS PLUS TÔT, OUI, PEUT-ÊTRE... MAIS À PRÉSENT, IL EST TROP TARD: PLUS RIEN NE PEUT EMPÊCHER AARICIA DE MOURIR. SAUF...



SAUF?...

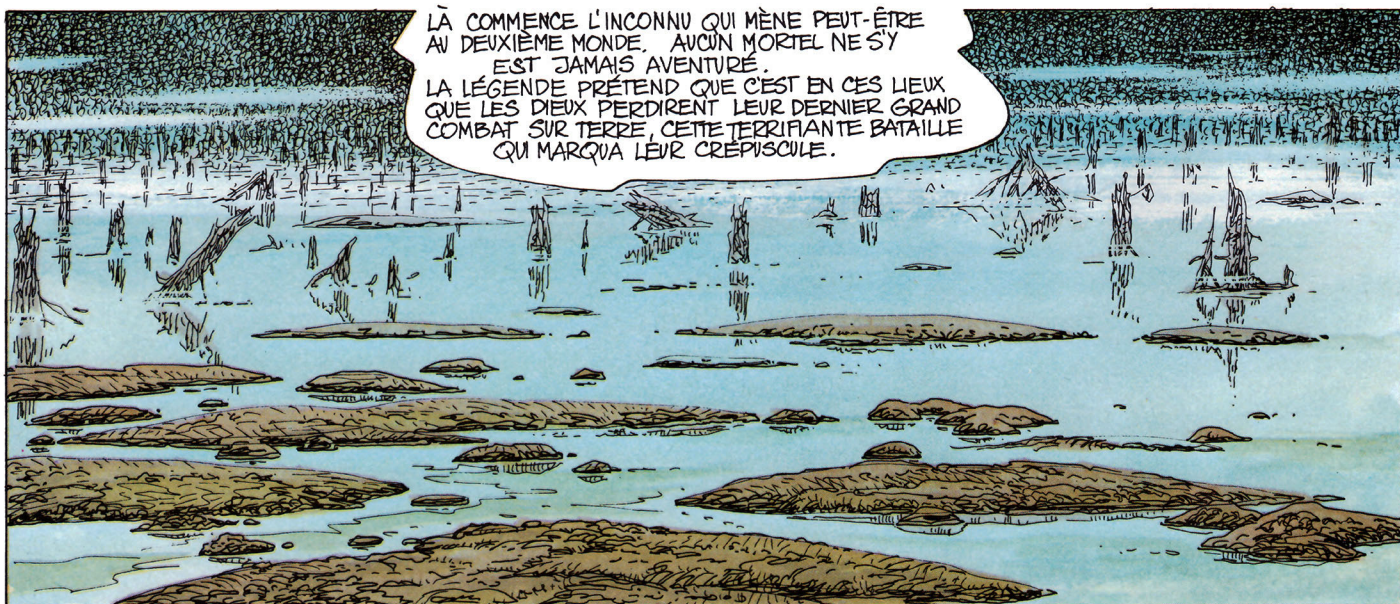
WARGAN A IMAGINÉ UN DERNIER MOYEN, UNE TENTATIVE ULTIME, FOLLE, DÉSPÉRÉE, QUE THORGAL EST LE SEUL HOMME DE CE MONDE À POUVOIR TENTER.



SUIVEZ-MOI.



NOUS ATTEIGNONS ICI  
LA LIMITE DU DOMAINE  
DES HOMMES...



LA COMMENCE L'INCONNU QUI MÈNE PEUT-ÊTRE  
AU DEUXIÈME MONDE. AUCUN MORTEL NE S'Y  
EST JAMAIS AVENTURÉ.  
LA LÉGENDE PRÉTEND QUE C'EST EN CES LIEUX  
QUE LES DIEUX PERDIRENT LEUR DERNIER GRAND  
COMBAT SUR TERRE, CETTE TERRIFIANTE BATAILLE  
QUI MARQUA LEUR CRÉPUSCULE.

ET LORSQUE LES DIEUX SE RETIRÈRENT, ILS  
DRESSÈRENT ENTRE EUX ET LES HOMMES  
D'INFRANCHISSABLES OBSTACLES DONT NOUS  
NE SAVONS RIEN. CE SONT CES OBSTACLES  
QUE THORGAL DEVRA FRANCHIR.



IL A REÇU DÈS SA NAISSANCE LES SIGNES  
QUE LES DIEUX ACCORDENT À CEUX QU'ILS  
VEULENT GRATIFIER D'UN DESTIN EXCER-  
TIONNEL. ET IL POSSÈDE LA CLÉ DU  
DEUXIÈME MONDE. LUI SEUL AURAIT  
UNE INFIME CHANCE  
DE RÉUSSIR...



MAIS DANS  
QUEL BUT !?  
POURQUOI !?

LORSQUE LES RESSOURCES HUMAINES  
SONT IMPUISSANTES À ARRACHER UN  
ÊTRE À UNE MORT CERTAINE, IL NE  
RESTE PLUS QUE L'ULTIME RECOURS  
DE FAIRE FLÉCHIR LES ENTITÉS IN-  
CONNUES QUI TIENNENT L'EXISTENCE  
DE CET ÊTRE ENTRE LEURS MAINS.



CE N'EST DONC PAS DANS LE DEUXIÈME  
MONDE QUE THORGAL DEVRA  
ALLER POUR SAUVER AARICIA, MAIS

**AU-DELÀ,  
JUSQU'À  
LA MORT  
ELLE-  
MÊME !**



TU... TU ES FOU!  
TÈS PAROLES  
N'ONT AUCUN  
SENS!

ELLES  
EN ONT  
UN POUR MOI,  
SHANIAH.



**THORGAL!!**  
TU... TU PARLES!?  
TU VIS!?



JE REVIS, SHANIAH.  
EN ÉMERGEANT ENFIN  
D'UN LONG CAUCHEMAR  
OÙ UN AUTRE ÊTRE  
AVAIT PRIS MA PLACE  
DANS MON CORPS.



UNE LONGUE ANNÉE,  
SHANIAH. UNE ANNÉE  
QUI N'AURA JAMAIS  
EXISTÉ ET DURANT  
LAQUELLE TU M'AS  
NEANMOINS PRO-  
TÉGÉ COMME  
UN ENFANT.



MAIS JE REVOIS LE CIEL...  
J'ENTENDS VOS VOIX... ET  
MÊME S'IL NE LI RESTE QU'UN  
SOUFFLE D'EXISTENCE,  
AARICIA EST **VIVANTE!**  
AUJOURD'HUI, WARGAN, TU  
M'AS SAUVÉ DEUX FOIS.



THORGAL! TU NE VAS PAS  
CROIRE CES HOMMES?... TU  
NE VAS PAS TENTER CETTE  
IRRÉALISABLE FOLIE?...



OUI, JE LES CROIS.  
LE DESTIN LEUR A FOURNI  
LE SEUL MOTIF ASSEZ PUIS-  
SANT POUR ME POUSSER  
À LES AIDER À RECONQUE-  
RIR LEUR ROYAUME. ET JE  
N'AI RIEN À PERDRE.

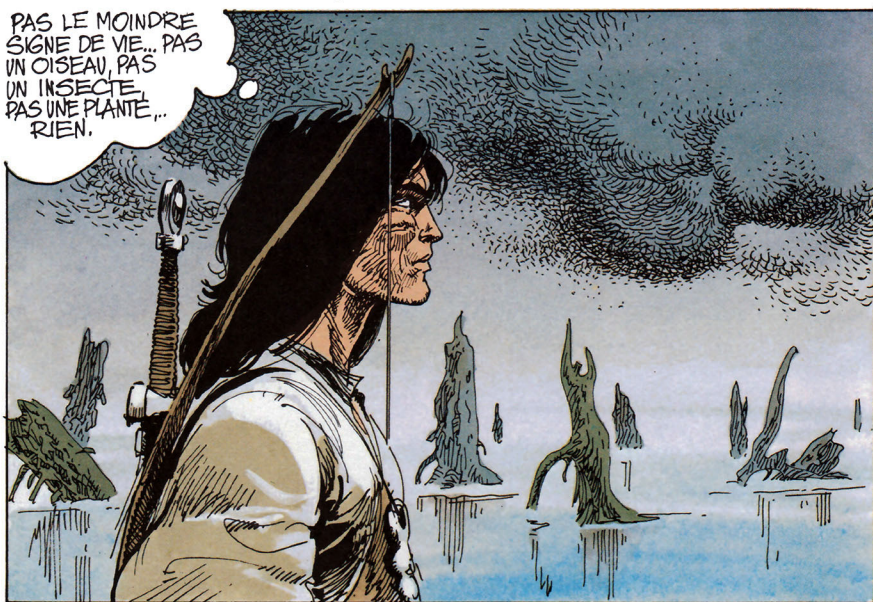


J'ACCEPTÉ DONC TON IDÉE ET  
TON MARCHÉ, PRINCE GALATHORN:  
**J'IRAI AU-DELA'DU  
DEUXIÈME  
MONDE!**

BOON & VAN HANNE



PAS LE MOINDRE  
SIGNE DE VIE... PAS  
UN OISEAU, PAS  
UN INSECTE,  
PAS UNE PLANTE...  
RIEN.



ET POURTANT,  
CETTE EAU FRÉMIT  
IMPERCEPTIBLEMENT,  
COMME SI UN COURANT  
M'INDIQUAIT  
LA DIRECTION  
À SUIVRE...



!?

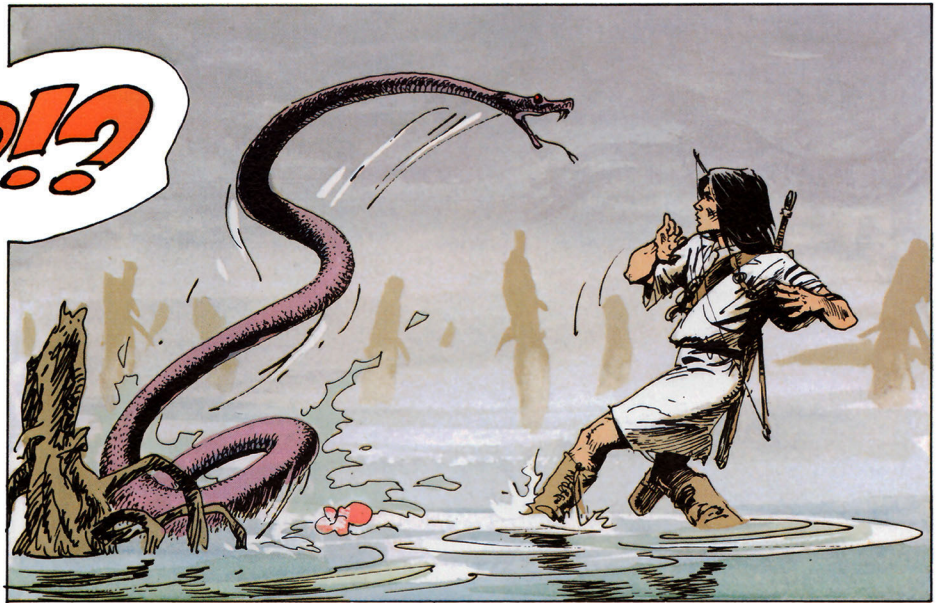


ENFIN UN PEU DE BEAUTÉ  
DANS CE DÉSERT LIQUIDE.  
PIÈGE OU SIGNE  
FAVORABLE ?





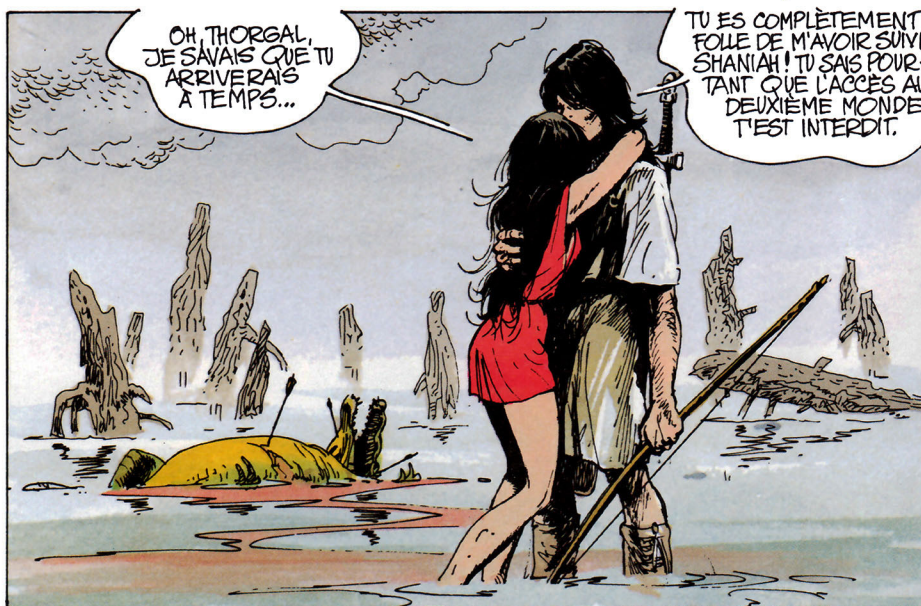
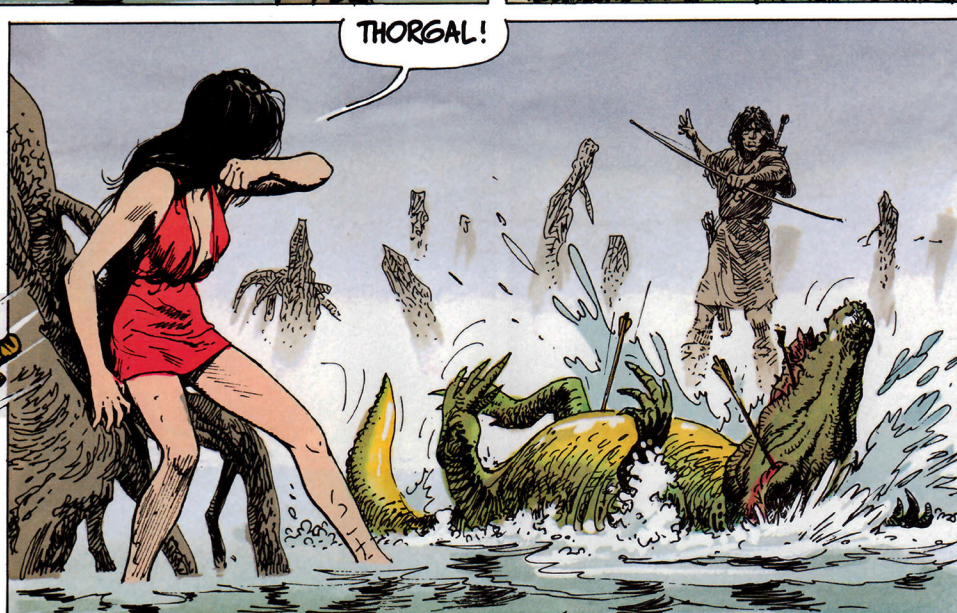
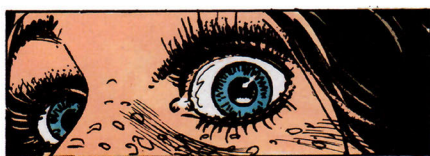
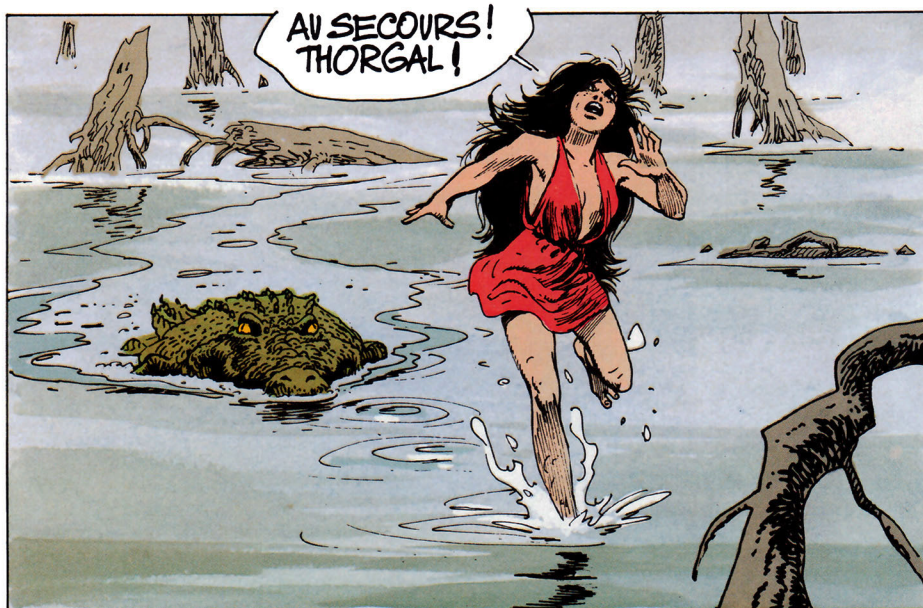
?!?



JE RETIRE CE QUE  
J'AI PENSÉ TOUT À L'HEURE:  
IL Y A DE LA VIE DANS CE  
MARAIS...  
ET QUELLE VIE!

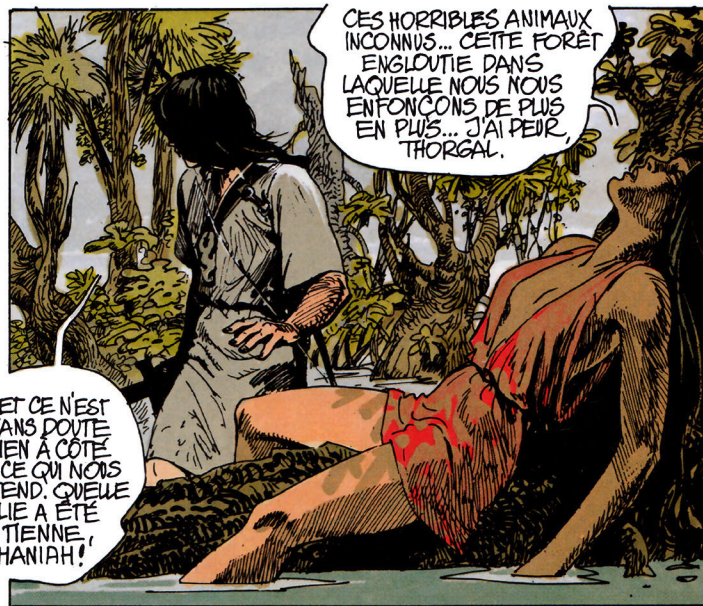


THORGAL!  
À MOI!





JE T'EN PRIE  
ARRÊTONS-NOUS  
UN INSTANT. JE...  
JE N'EN PEUX  
PLUS.



CES HORRIBLES ANIMAUX  
INCONNUS... CETTE FORÊT  
ENGLOUTIE DANS  
LAQUELLE NOUS NOUS  
ENFONÇONS DE PLUS  
EN PLUS... J'AI PEUR,  
THORGAL.

ET CE N'EST  
SANS DOUTE  
RIEN À CÔTÉ  
DE CE QUI NOUS  
ATTEND. QUELLE  
FOLIE A ÉTÉ  
LA TIENNE,  
SHANIAH!



FOLIE? POURQUOI?  
JE SUIS HEUREUSE  
D'AVOIR PEUR, PUISQUE  
TU ES LÀ POUR ME  
PROTÉGER. C'EST  
BIEN MON TOUR,  
APRÈS TOI.

MAIS?...



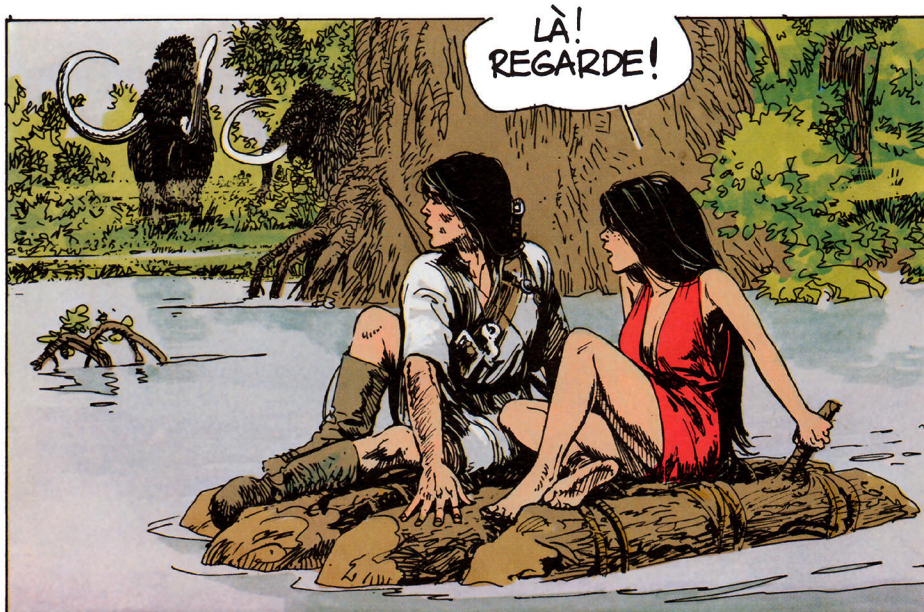
ET PUIS, À QUOI BON  
DISCUTER... ESSAIE  
PLUTÔT DE ME TROUVER  
DE QUOI FABRIQUER  
DES HENS SOLIDES.

POUR QUOI  
FAIRE?



L'EAU DEVIENT DE PLUS EN  
PLUS PROFONDE ET LE COURANT  
DE PLUS EN PLUS FORT.  
AUTANT EN PROFITER...





LÀ!  
REGARDE!



IL Y AVAIT DES DESSINS COMME ÇA,  
DANS DES GROTTES, PRÈS DE MON  
VILLAGE. DES GROTTES OÙ  
AVAIENT VÉCU  
LES ANCÊTRES  
DE NOS  
ANCÊTRES...

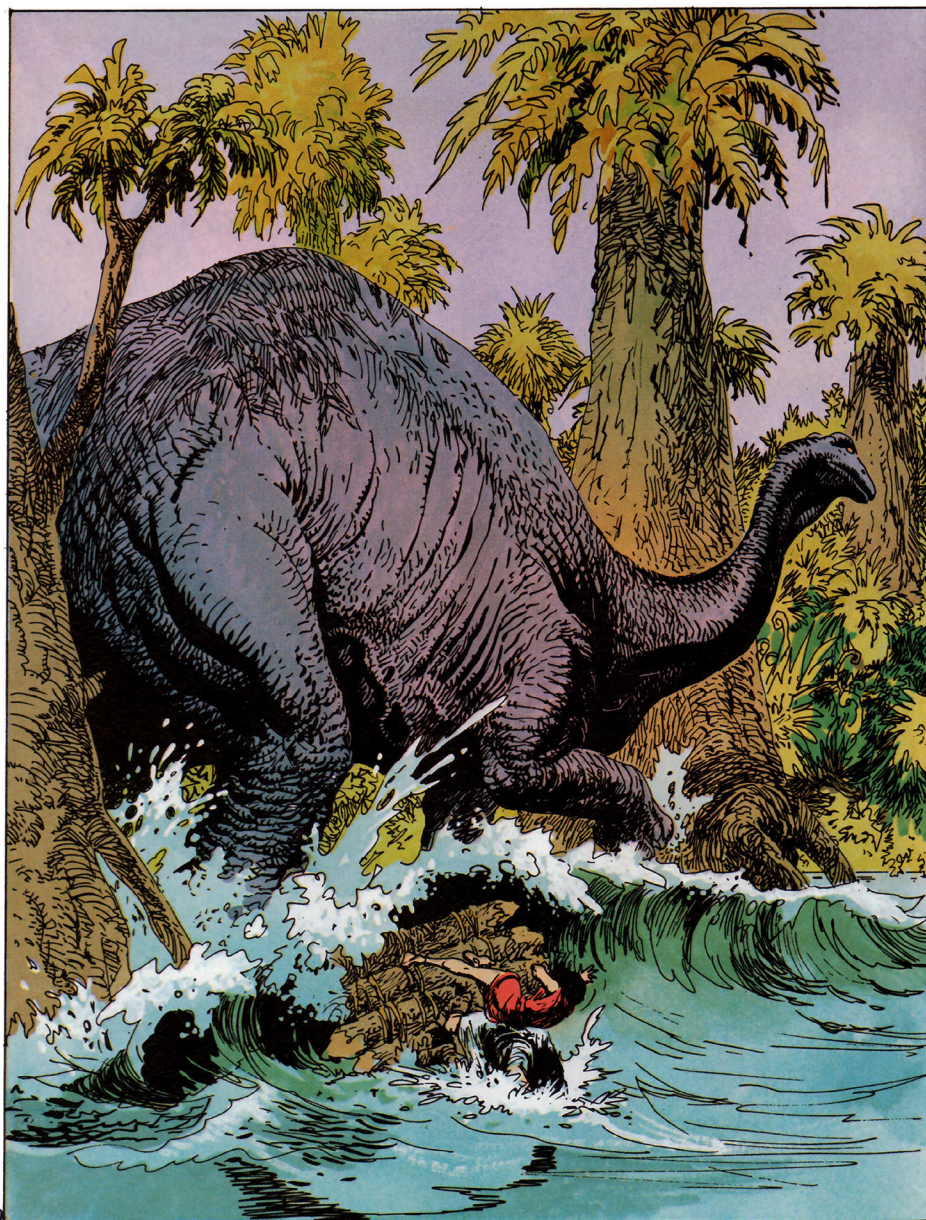


ET CES ARBRES  
IMMENSES, CETTE  
FORÊT DE GÉANTS...  
OÙ SOMMES-NOUS,  
THORGAL?



ATTENTION!  
ACCROCHE-TOI!

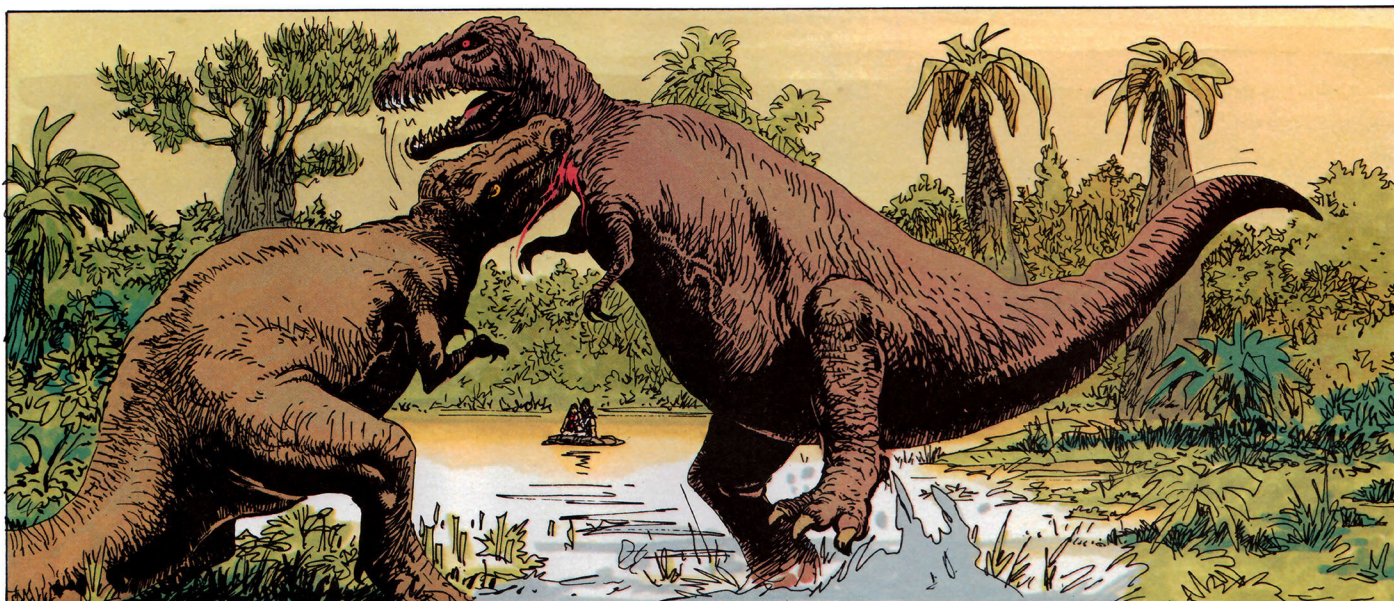
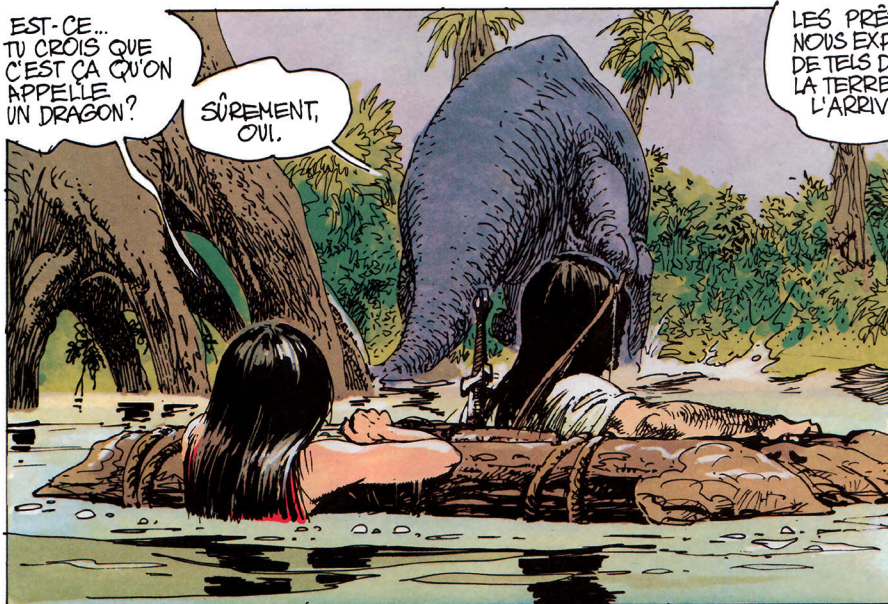
QUELQUE CHOSE  
VIENT VERS NOUS,  
LÀ, DEVANT...



EST-CE...  
TU CROIS QUE  
C'EST ÇA QU'ON  
APPELLE  
UN DRAGON?

SÛREMENT,  
OUI.

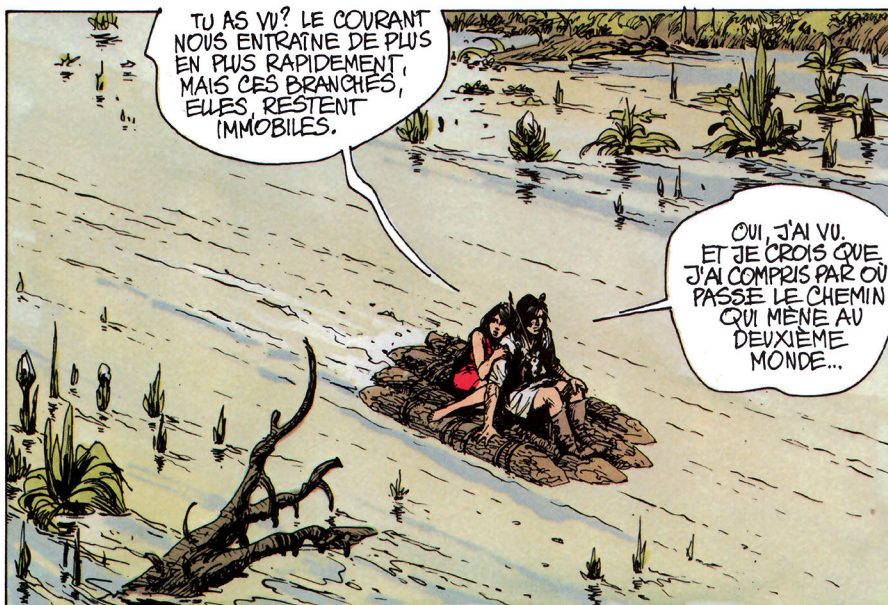
LES PRÊTRES-SORCIERS  
NOUS EXPLIQUAIENT QUE  
DE TELS DRAGONS PEUPLAIENT  
LA TERRE LONGTEMPS AVANT  
L'ARRIVÉE DE L'HOMME...



TU AS VU? LE COURANT  
NOUS ENTRAÎNE DE PLUS  
EN PLUS RAPIDEMENT,  
MAIS CES BRANCHES,  
ELLES, RESTENT  
IMMOBILES.

OUI, J'AI VU.  
ET JE CROIS QUE  
J'AI COMPRIS PAR OÙ  
PASSE LE CHEMIN  
QUI MÈNE AU  
DEUXIÈME  
MONDE...

NOUS SOMMES ENTRAÎNÉS  
À TRAVERS LE TEMPS, JUSQU' AUX  
TOUT PREMIERS ÂGES  
DE LA TERRE !!



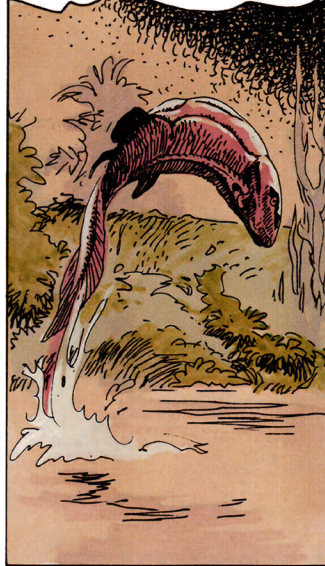
LES PREMIERS OISEAUX...



...LES PREMIERS ANIMAUX TERRESTRES...



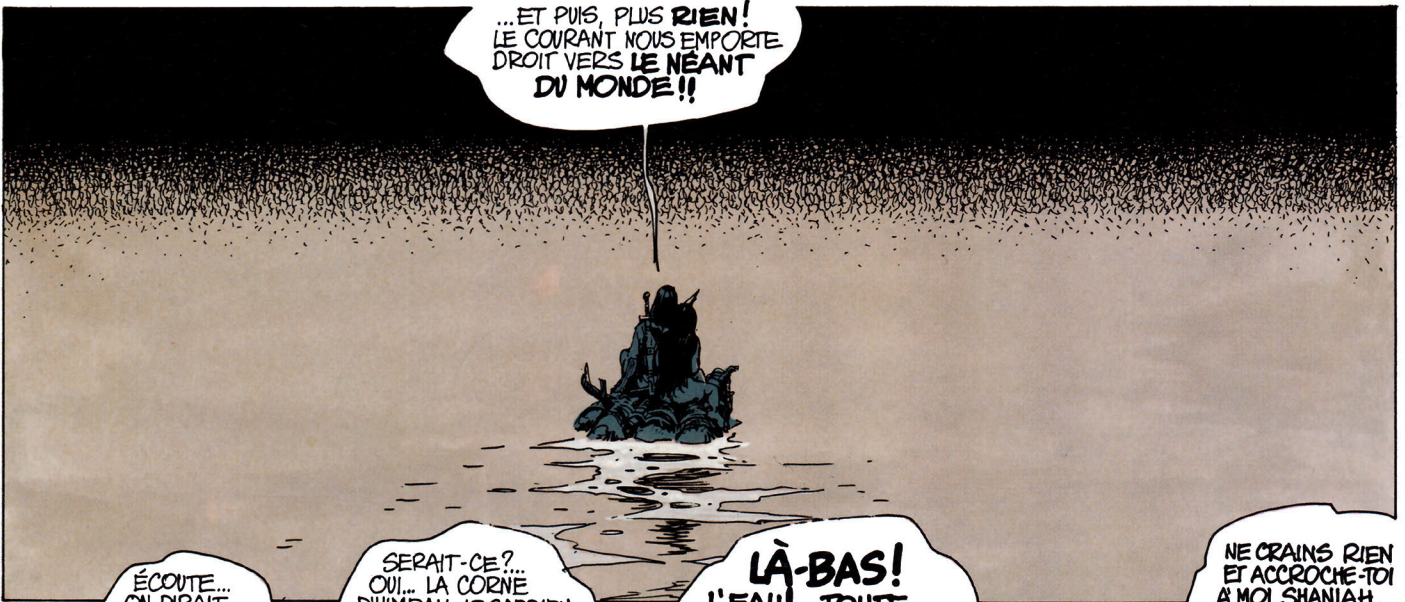
...LES PREMIERS POISSONS...



...LES PREMIERS VÉGÉTAUX...



...ET PUIS, PLUS RIEN!  
LE COURANT NOUS EMPORTE  
DROIT VERS LE NÉANT  
DU MONDE !!

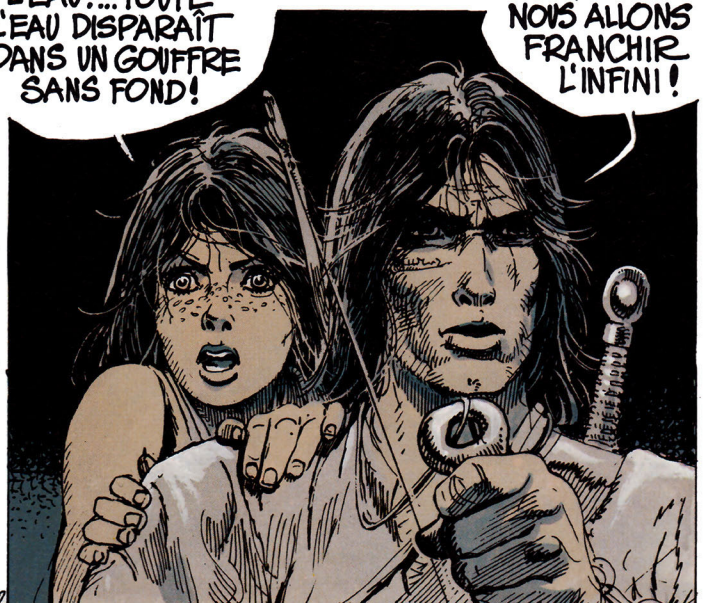


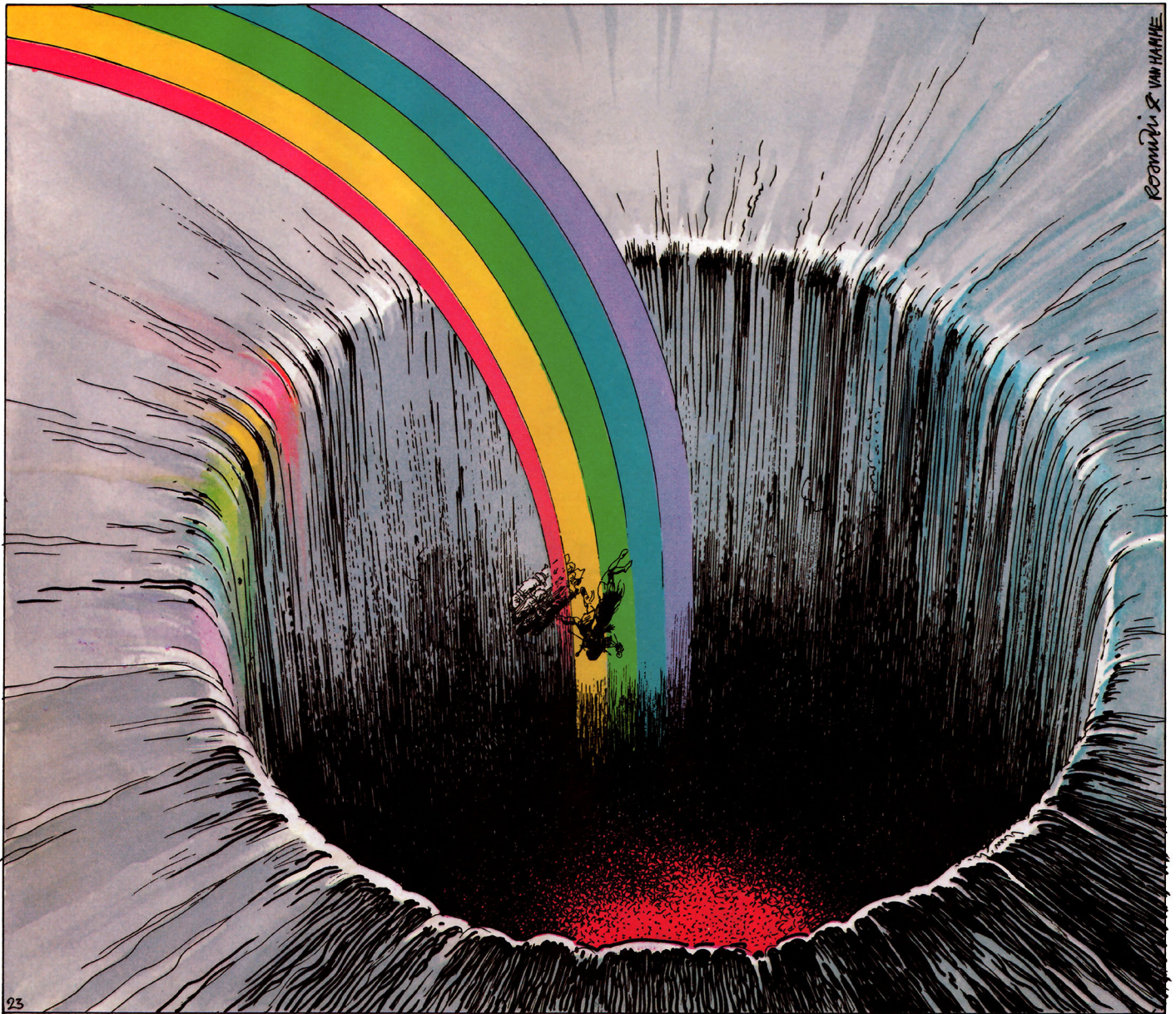
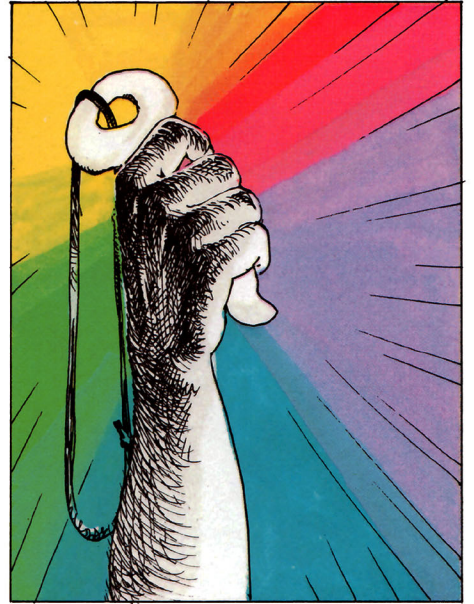
ÉCOUTE...  
ON DIRAIT...  
COMME UN APPEL  
DE TROMPE...

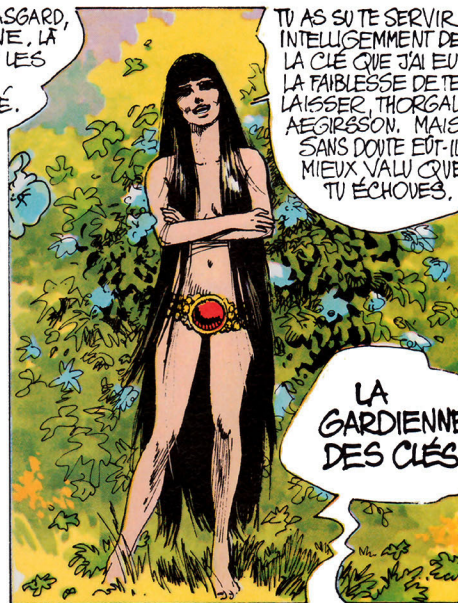
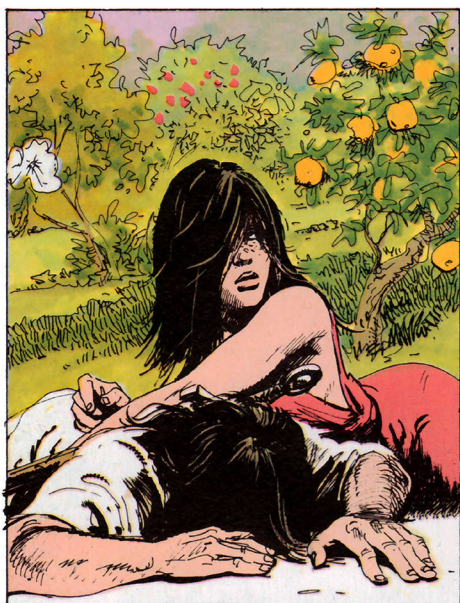
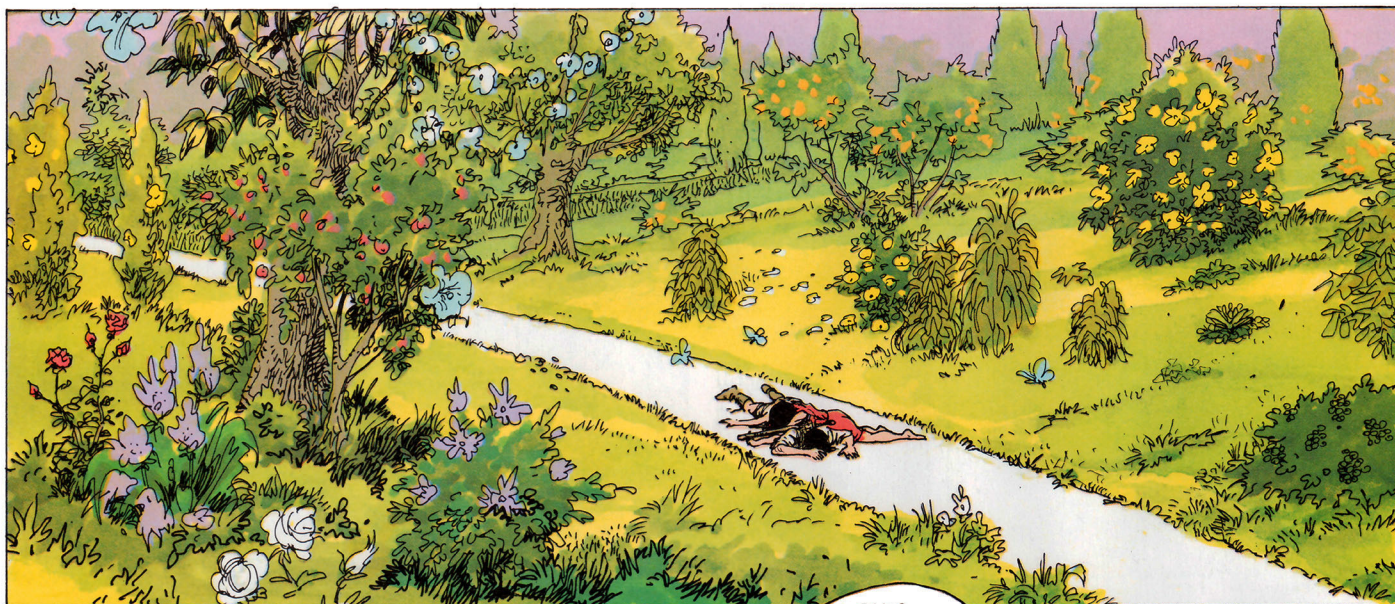
SERAIT-CE ?...  
OUI... LA CORNE  
D'HIMDALL, LE GARDIEN  
DU PONT CÉLESTE  
MENANT À LA DÈMEURE  
DES DIEUX !...

**LÀ-BAS!**  
L'EAU!... TOUTE  
L'EAU DISPARAIT  
DANS UN GOUFFRE  
SANS FOND!

NE CRAINS RIEN  
ET ACCROCHE-TOI  
À MOI, SHANIAH.  
NOUS ALLONS  
FRANCHIR  
L'INFINI !





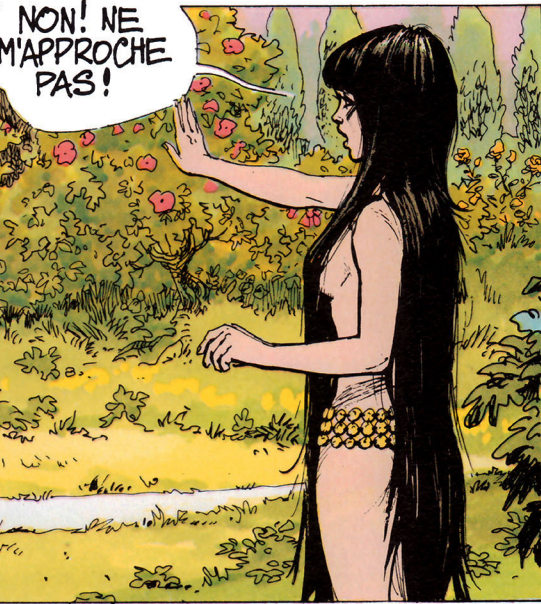


OÙ SOMMES-NOUS?

DANS LE JARDIN D'ASSARD, MA MIGNONNE, LA OÙ POUSSENT LES FRUITS DÉTERNITÉ.

TU AS SU TE SERVIR INTELLIGEMMENT DE LA CLÉ QUE J'AI EU LA FAIBLESSE DE TE LAISSER, THORGAL AGRIBSON. MAIS SANS DOUTE EUT-IL MIEUX VALU QUE TU ÉCHOUES.

LA GARDIENNE DES CLÉS!

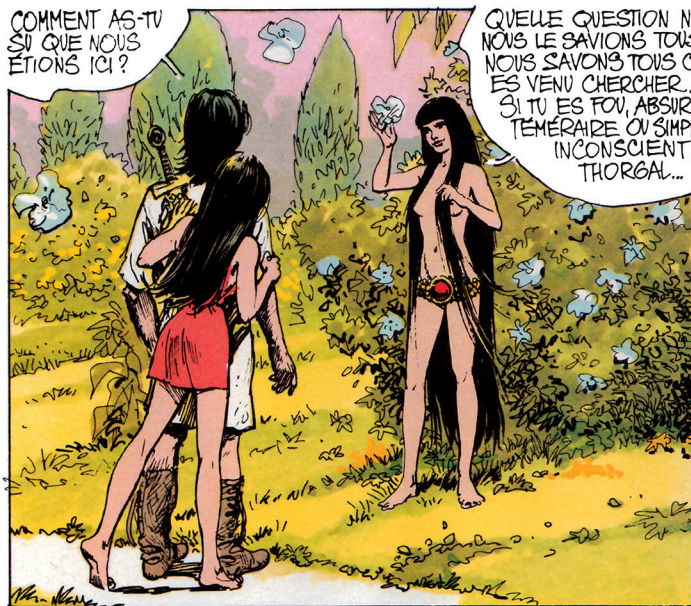


MAIS ALORS... NOUS AVONS ATTEINT LE...

NON! NE M'APPROCHE PAS!

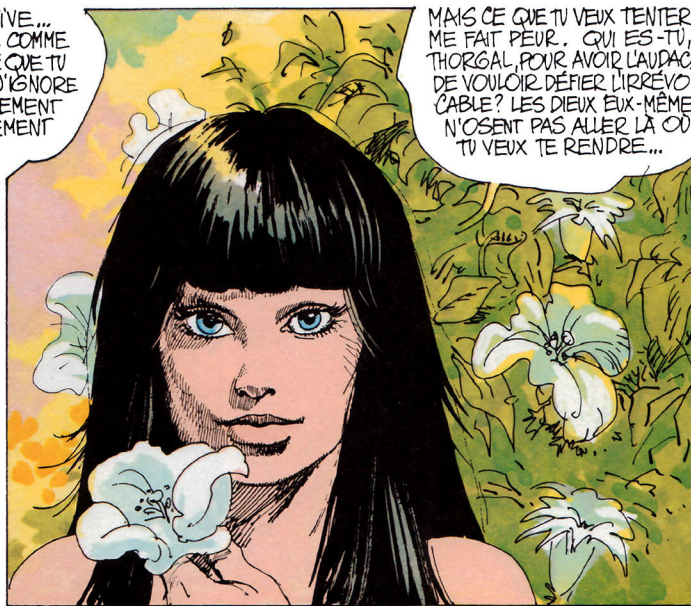
NE QUITTE JAMAIS CE CHEMIN, THORGAL. SI LES PIEDS D'UN MORTEL FOULAIENT L'HERBE DE CE JARDIN, LES CONSÉQUENCES EN SÉRAIENT INEXPRIMABLES!

COMMENT AS-TU  
SU QUE NOUS  
ÉTIONS ICI?



QUELLE QUESTION NAÏVE...  
NOUS LE SAVIONS TOUS. COMME  
NOUS SAVONS TOUS CE QUE TU  
ES VENU CHERCHER. J'IGNORE  
SI TU ES FOU, ABSURDEMENT  
TÉMÉRAIRE, OU SIMPLEMENT  
INCONSCIENT,  
THORGAL...

MAIS CE QUE TU VEUX TENTER  
ME FAIT PEUR. QUI ES-TU,  
THORGAL POUR AVOIR L'AUDACE  
DE VOULOIR DÉFIER L'IRRÉVO-  
CABLE? LES DIEUX EUX-MÊMES  
N'OSENT PAS ALLER LÀ OÙ  
TU VEUX TE RENDRE...



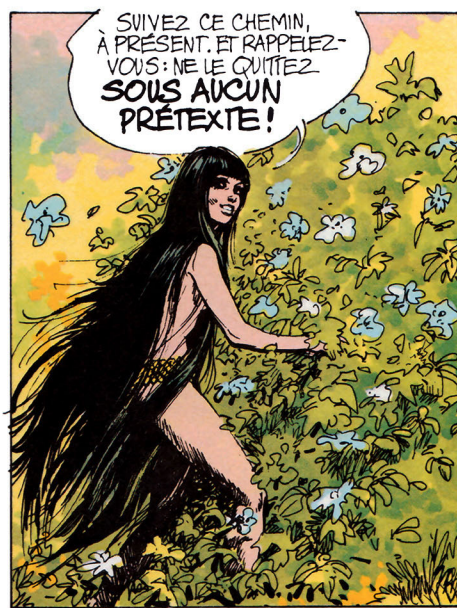
DOMMAGE.



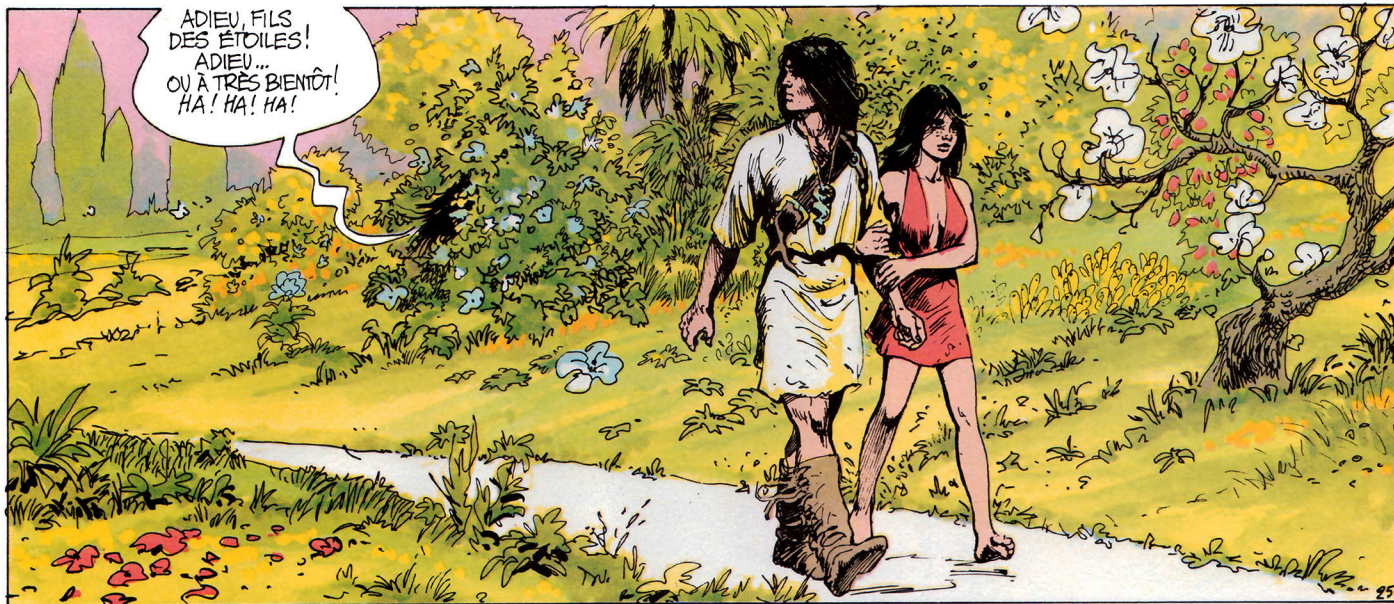
QUANT À TOI, DÉRAISONNABLE PETITE  
MORTELLLE TROP POSSESSIVE, JE DOUTE  
FORT QUE TU PUISSES JAMAIS RESPI-  
RER À NOUVEAU L'AIR DE TON MONDE.  
ON NE S'OPPOSE PAS IMPUNÉMENT  
À SA DESTINÉE... MÊME  
PAR AMOUR.

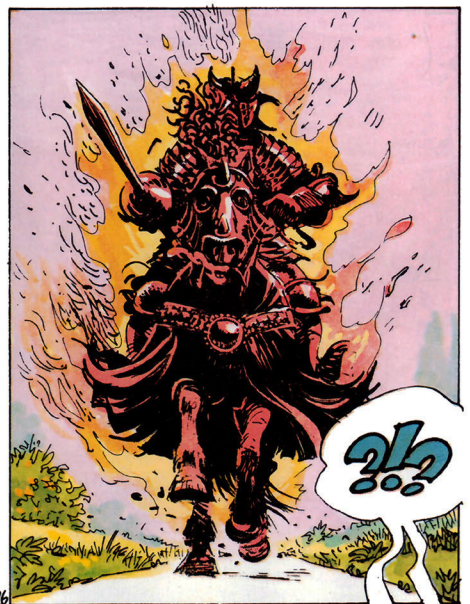
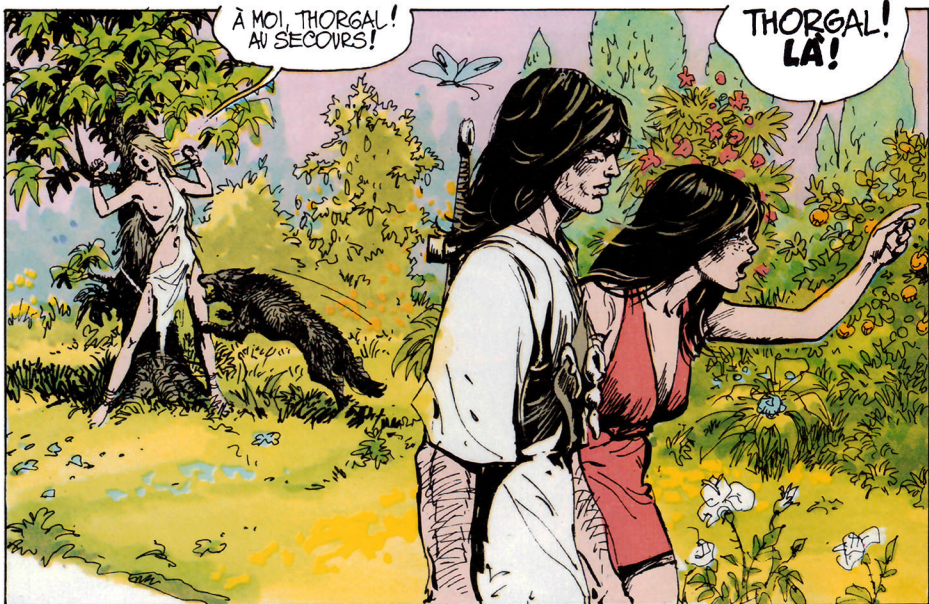
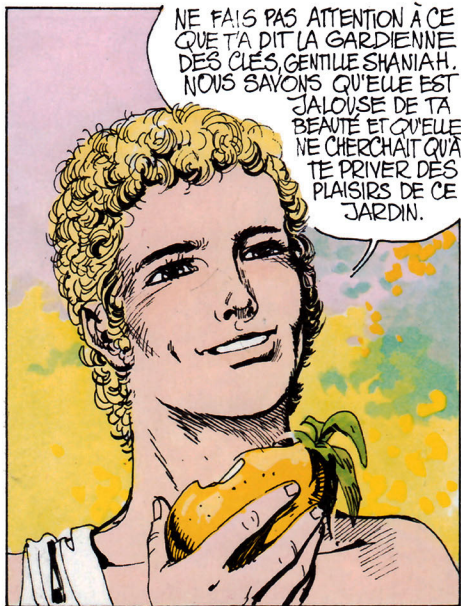
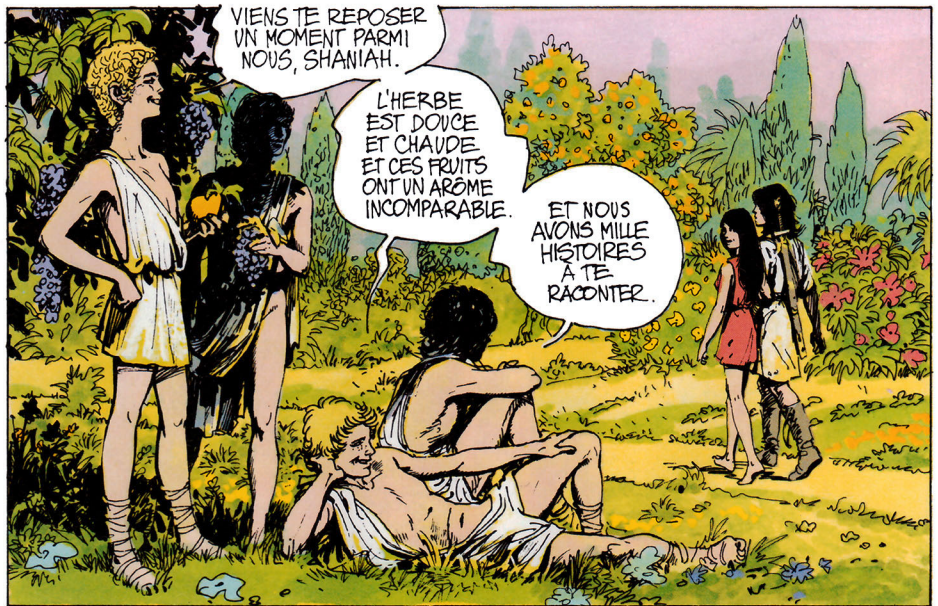


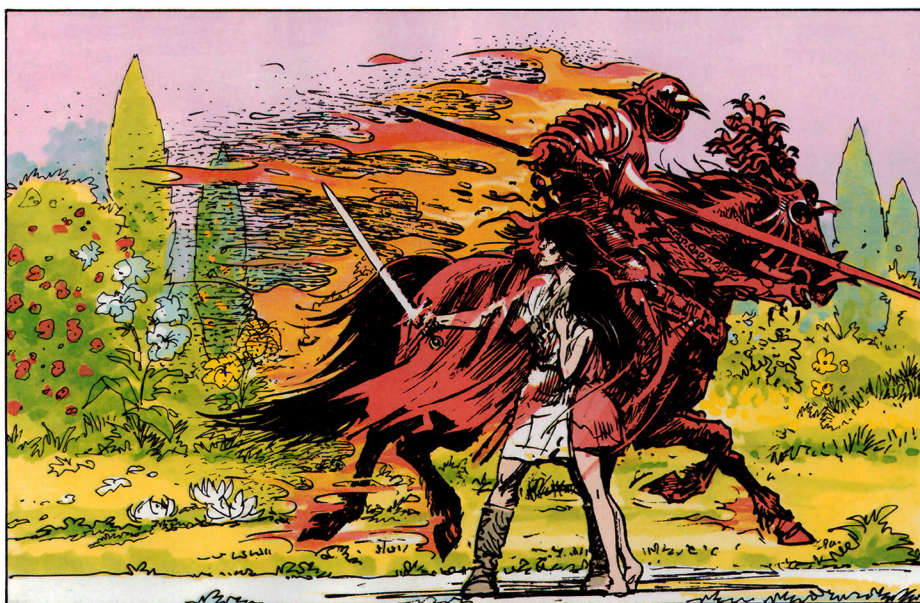
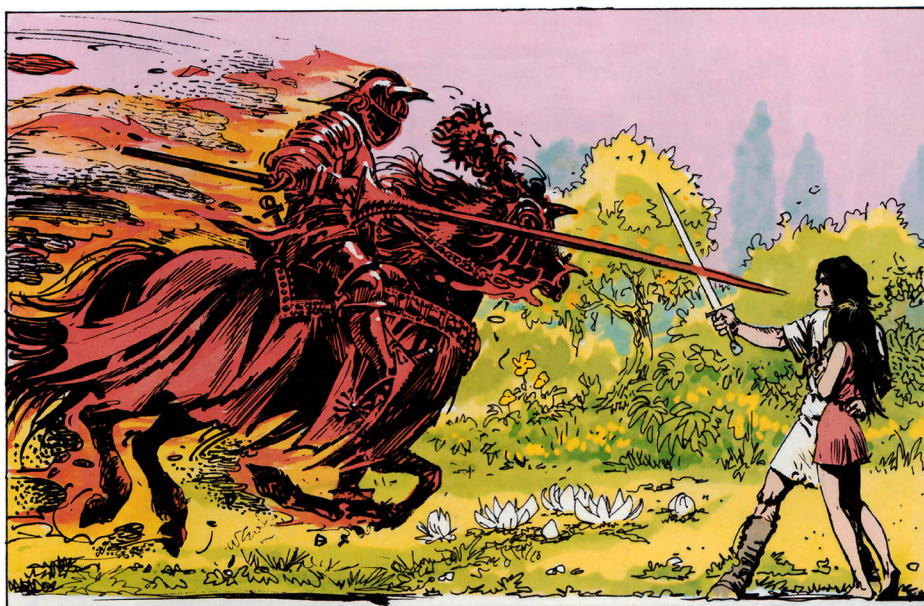
SUIVEZ CE CHEMIN,  
À PRÉSENT. ET RAPPELEZ-  
VOUS: NE LE QUITTEZ  
**SOUS AUCUN  
PRÉTEXTE!**

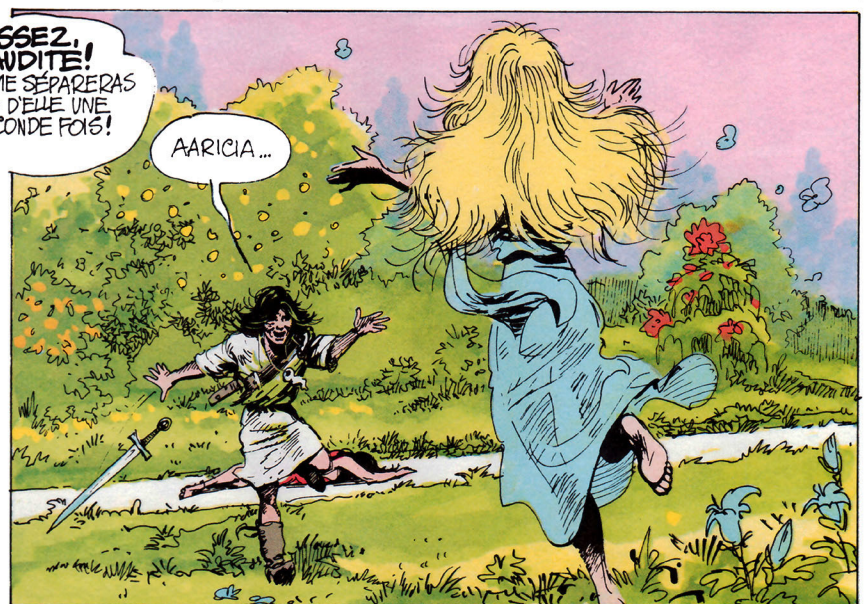
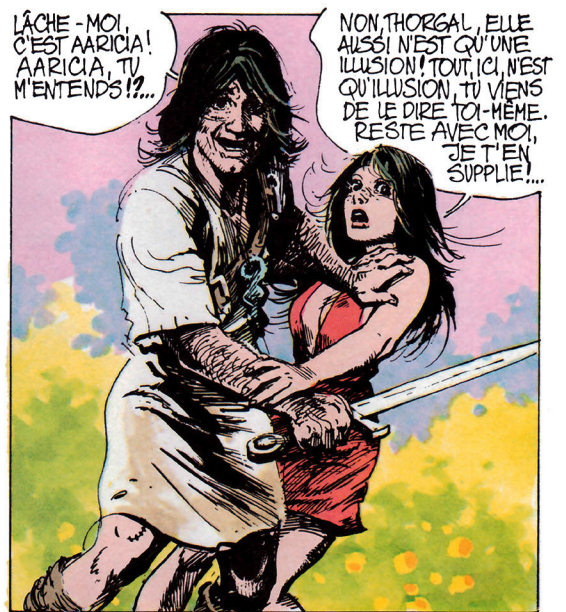
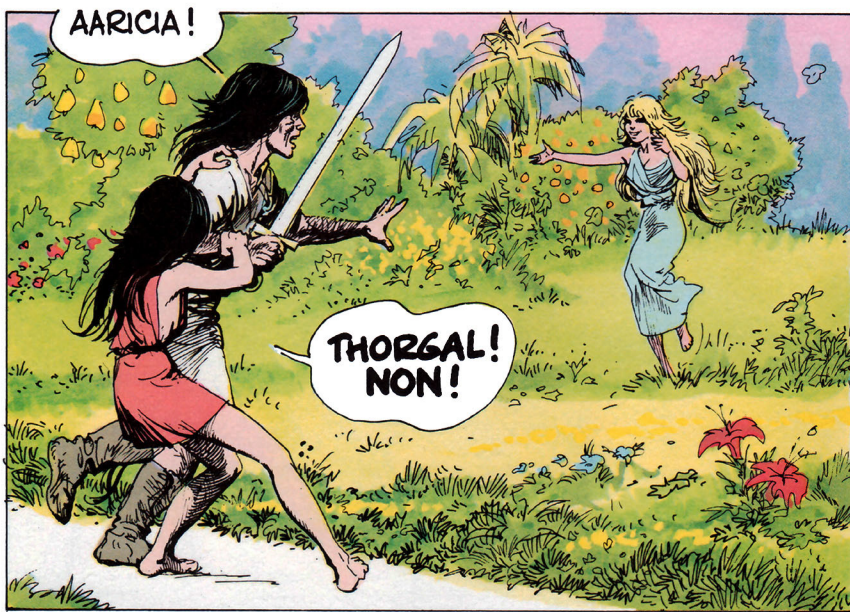


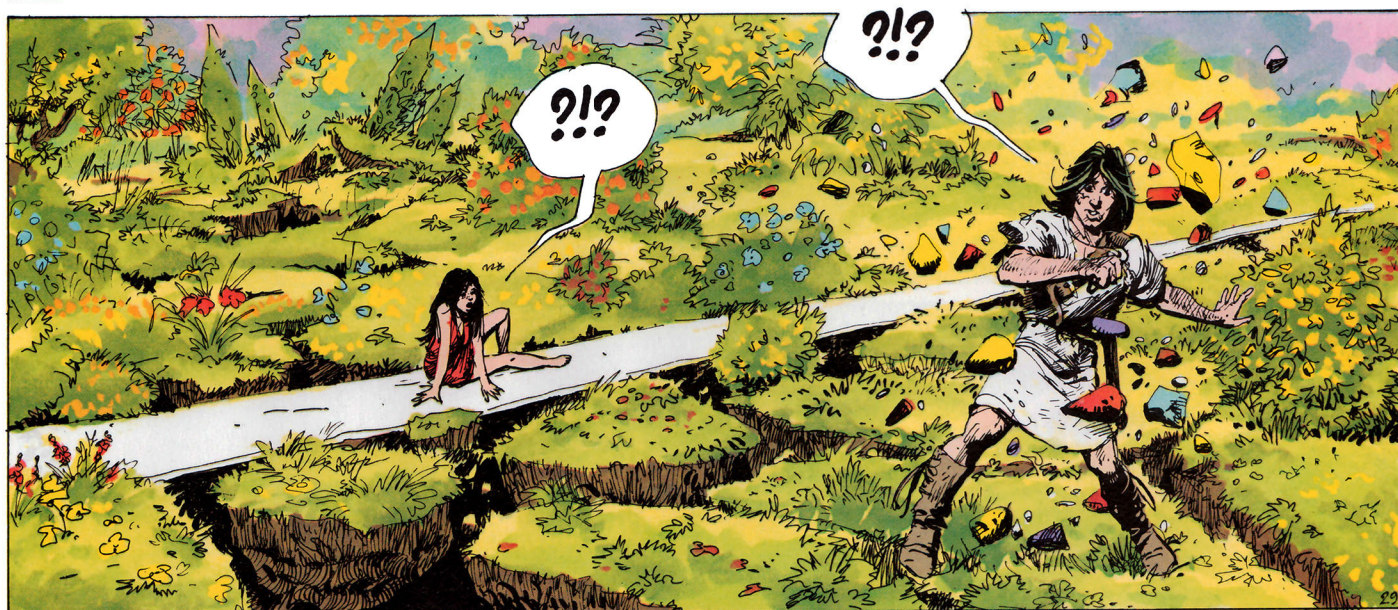
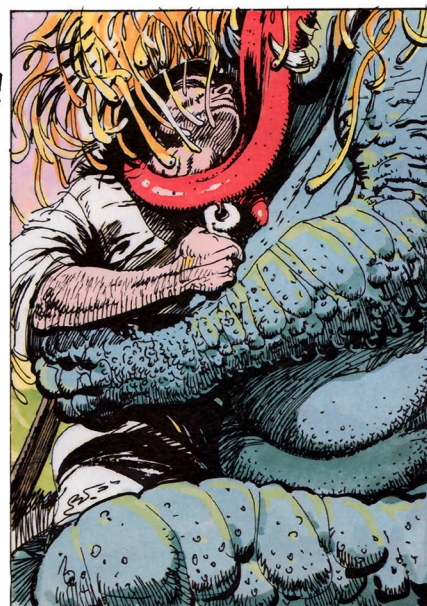
ADIEU, FILS  
DES ÉTOILES!  
ADIEU...  
OU À TRÈS BIENÔT!  
HA! HA! HA!

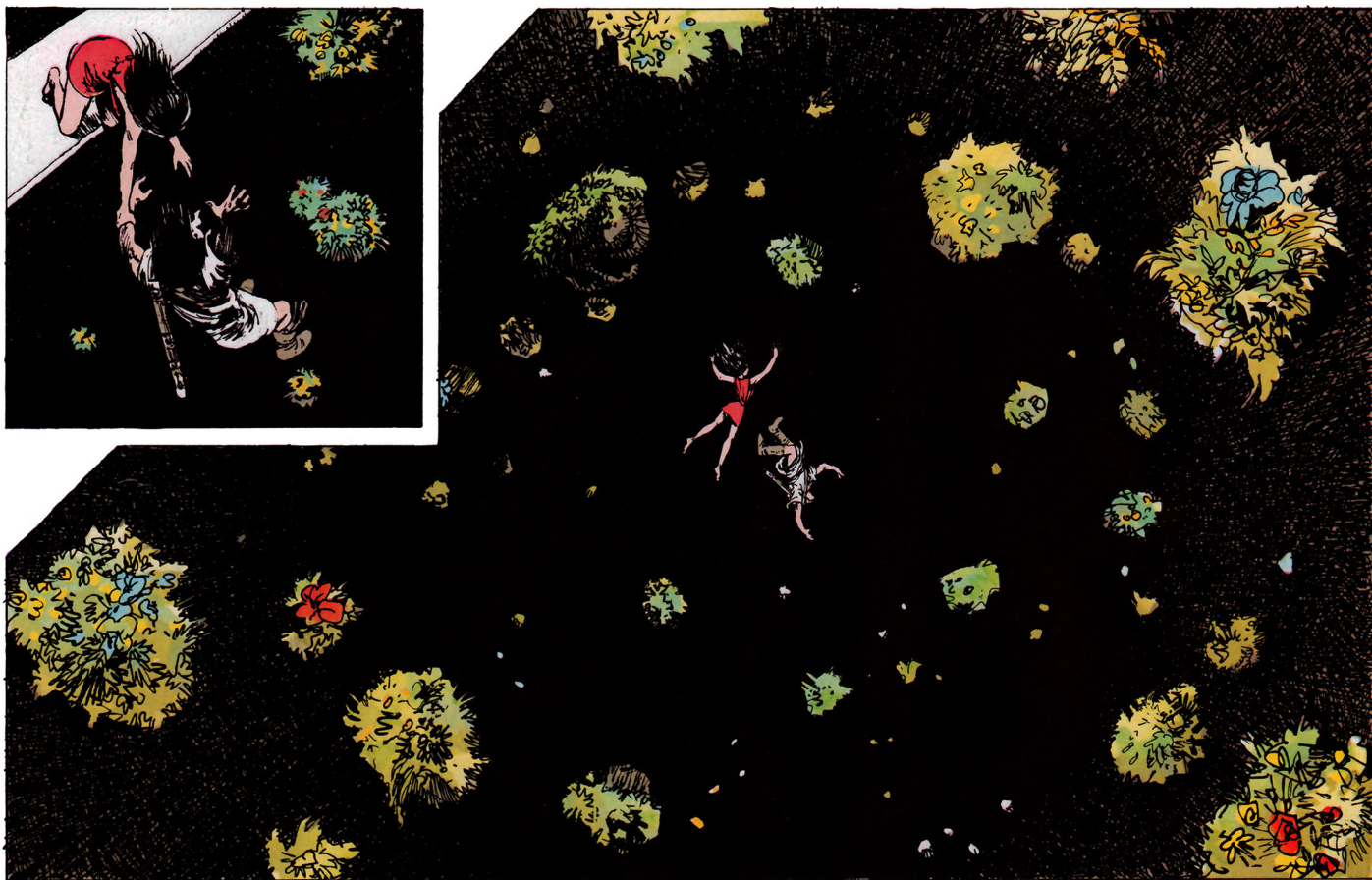






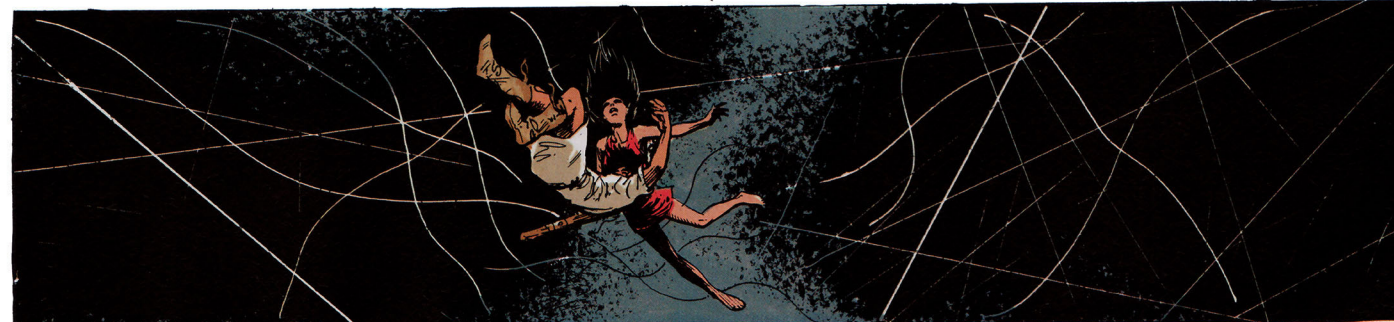
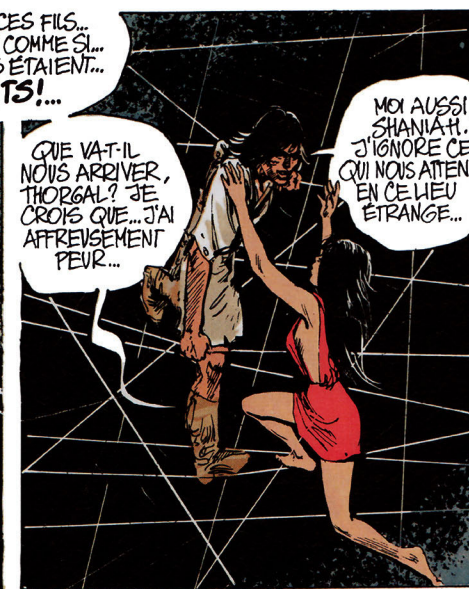
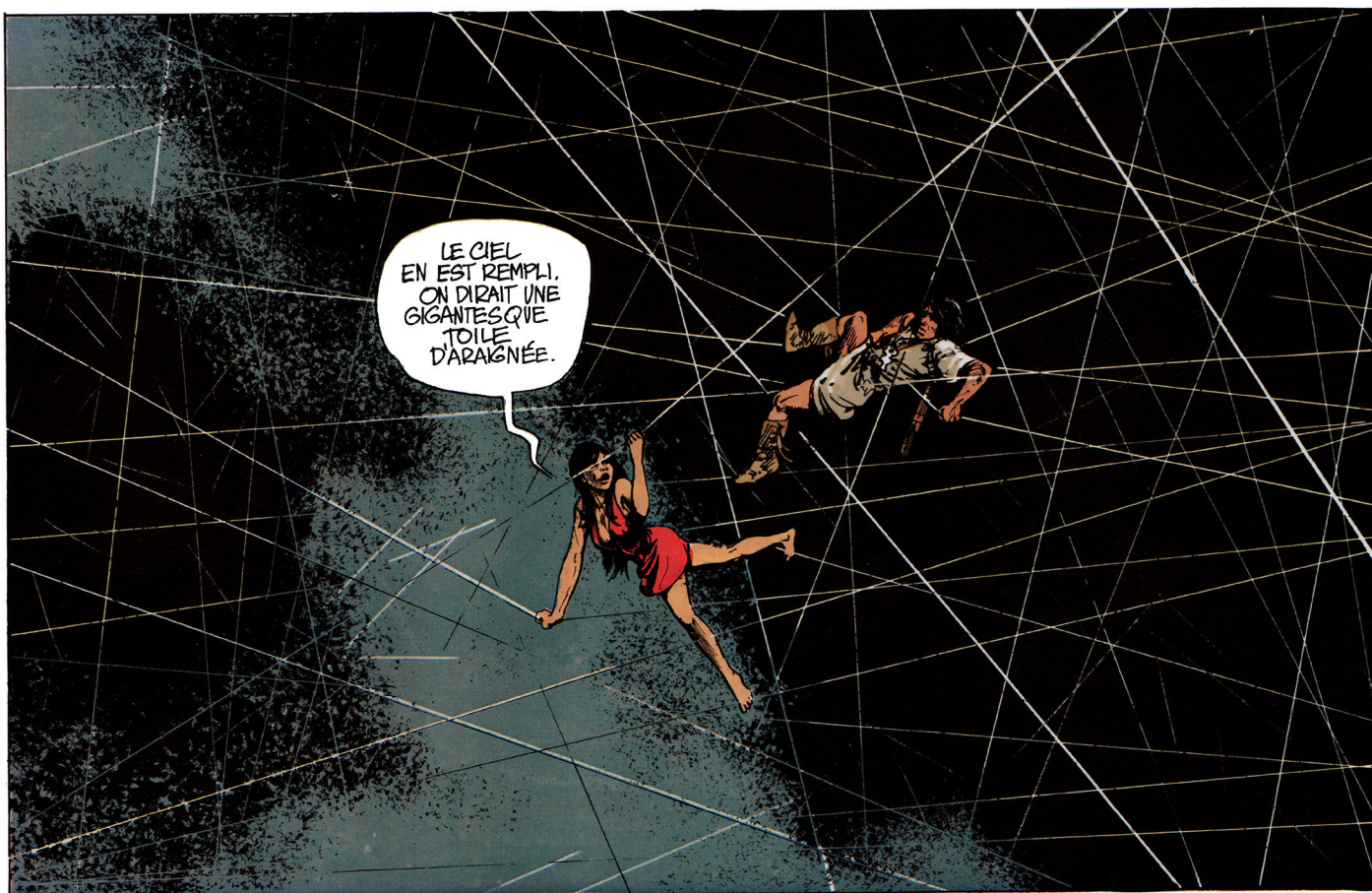


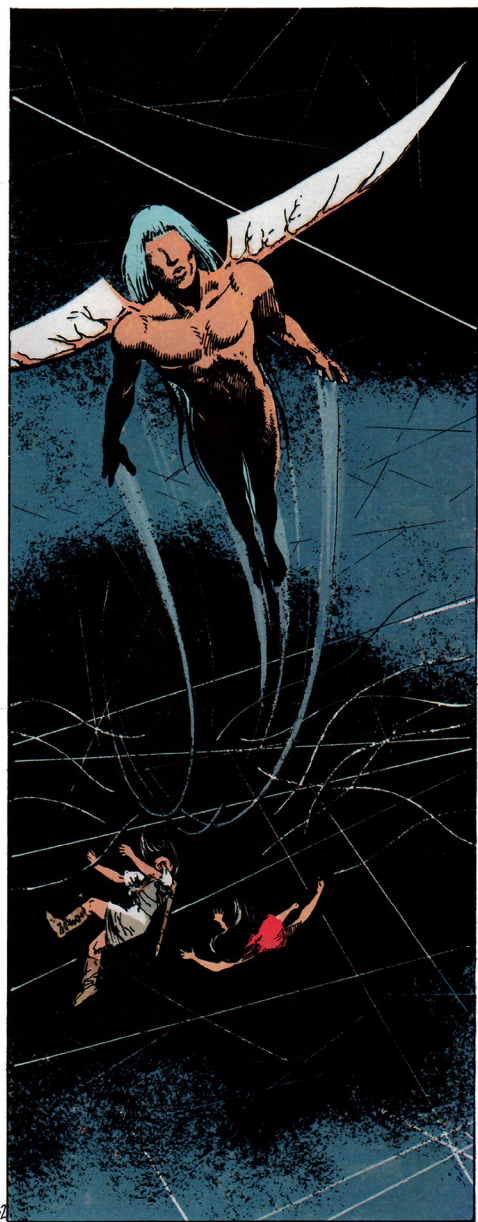


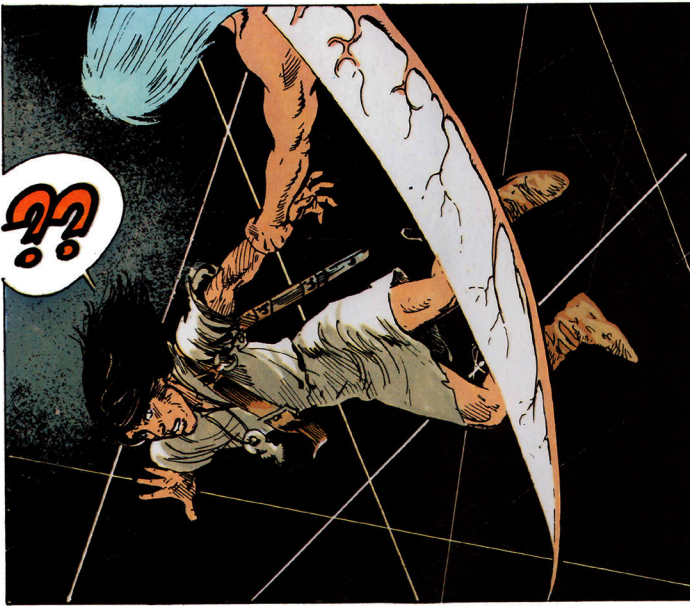


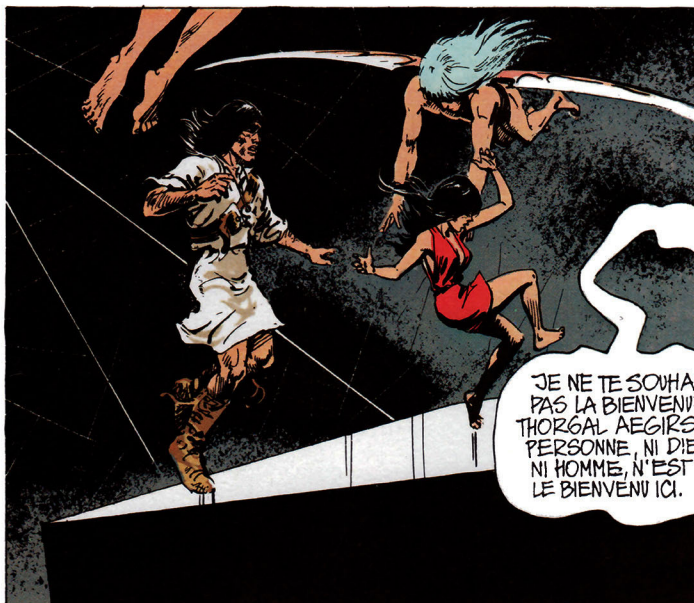
30











JE NE TE SOUHAITE PAS LA BIENVENUE, THORGAL AEGIRSSON. PERSONNE, NI DIEU NI HOMME, N'EST LE BIENVENU ICI.

HÉ OUI, THORGAL, TU AS ENFIN ATTEINT TON BUT. JE SUIS BIEN CELLE QUE TU VOULAIS RENCONTRER... CELLE QUI N'A PAS DE NOM, SANS DOUTE PARCE QU'ON M'EN DONNE TROP: LA VIE... LA MORT... LA FORTUNE... LE MALHEUR... LE DESTIN...



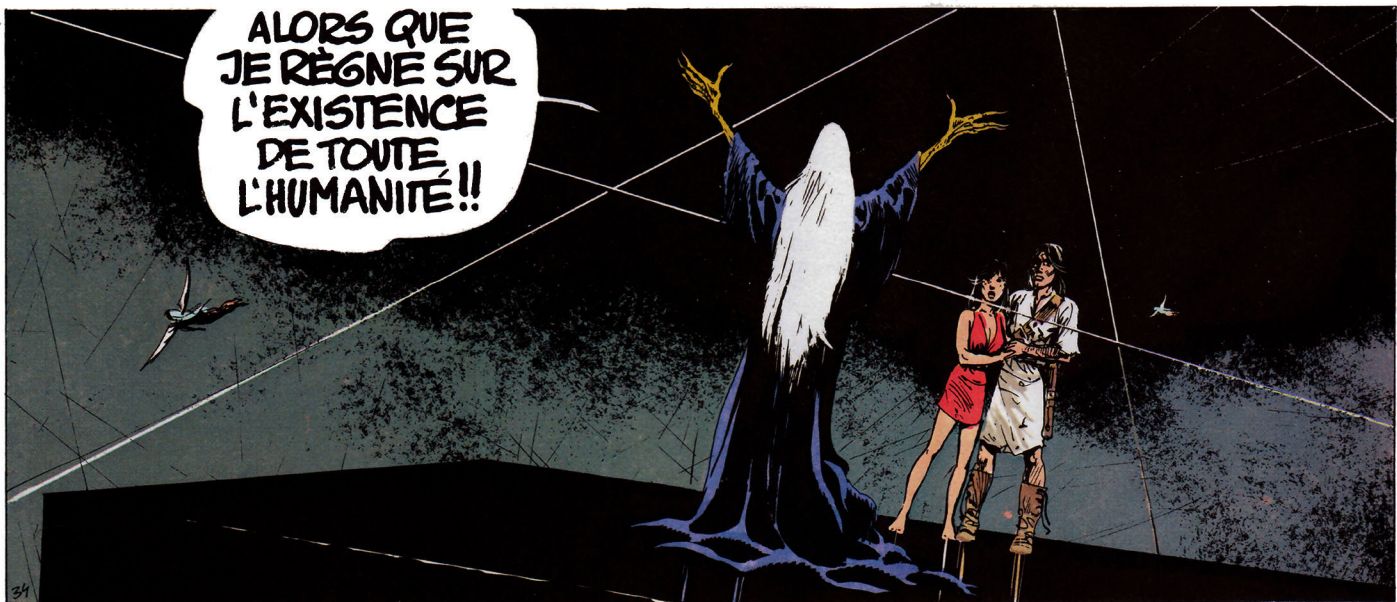
LE DESTIN! HA! HA! HA! COMME SI LES MORTELS POUVAIENT AVOIR UN DESTIN! HA! HA! HA! C'EST LA PLUS GRANDE SUPERCHÈRE DE TOUTES LES CRÉATIONS!...



MÊME ICI, OÙ L'ABOUTISSEMENT ULTIME REJOINT LE COMMENCEMENT DE TOUT, MÊME ICI IL N'Y A QUE LES JOUETS DE HASARD D'UNE COMÉDIE IMMOBILE ORCHESTRÉE PAR LE NÉANT. HA! HA! HA!



ET TOI, TU ES VENU ME DEMANDER UNE VIE?!... UNE SEULE ET RIDICULE PETITE VIE?!... C'EST TROP DRÔLE!



ALORS QUE JE RÉGNE SUR L'EXISTENCE DE TOUTE L'HUMANITÉ!!



QU'EST-CE QU'UNE VIE  
POUR MOI?... RIEN. UN FIL  
VENANT DE NULLE PART  
N'ALLANT NULLE PART, PERDU  
PARMI DES MILLIONS DE MILLIONS  
D'AUTRES FILS IDENTIQUES  
MAIS DONT LE POSSESSSEUR  
SE CROIT LE CENTRE  
DE L'UNIVERS.



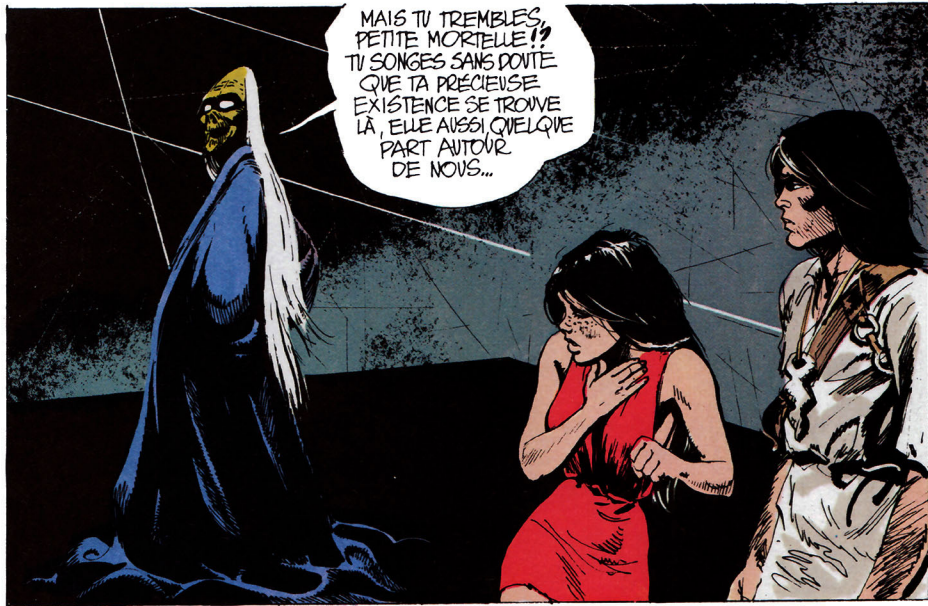
S'AGIT-IL D'UN VIEILLARD OU  
D'UN ENFANT? D'UNE JEUNE  
PRINCESSE ÉCLATANTE DE  
BEAUTÉ OU D'UNE PAUVRE  
PAYSANNE RONGÉE PAR  
LA FAMINE? D'UN ROI OU  
D'UN MENDIANT?



QU'IMPORTE...



...LE MONDE  
L'A DÉJÀ  
OUBLIÉ.



MAIS TU TREMBLES,  
PETITE MORTELLE!?  
TU SONGES SANS DOUTE  
QUE TA PRÉCIEUSE  
EXISTENCE SE TROUVE  
LÀ, ELLE AUSSI, QUELQUE  
PART AUTOUR  
DE NOUS...

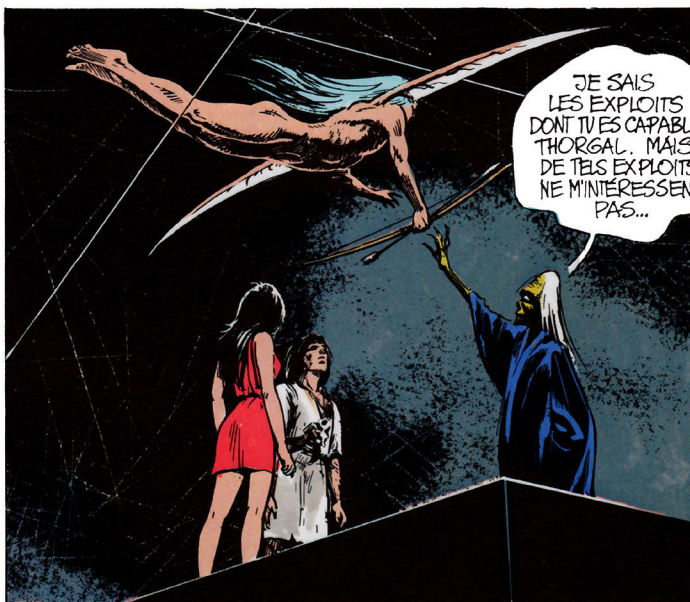
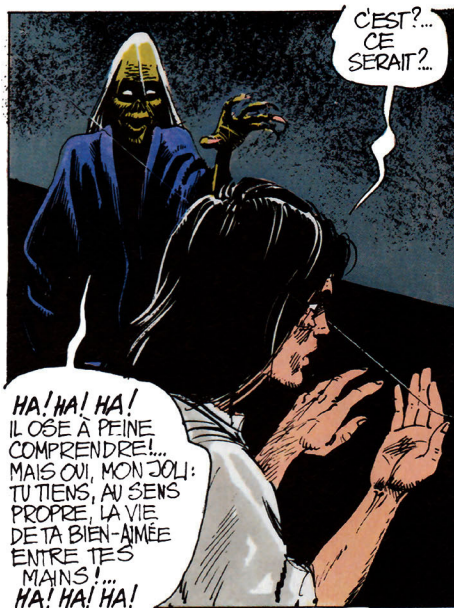
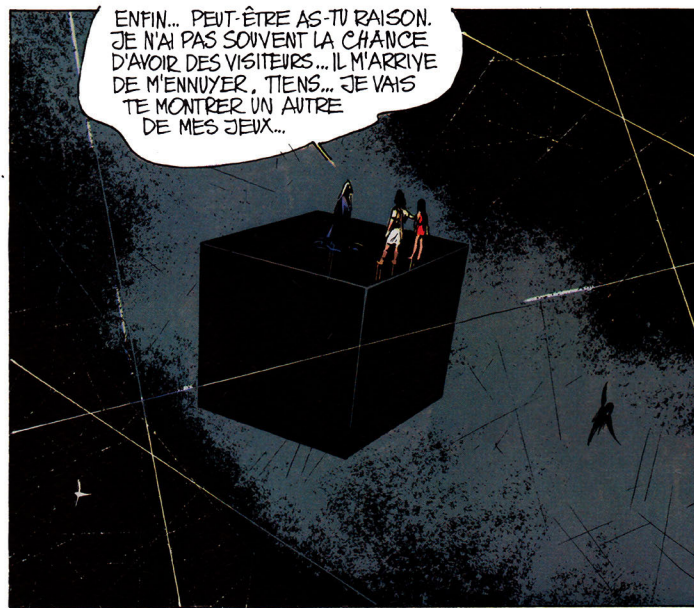


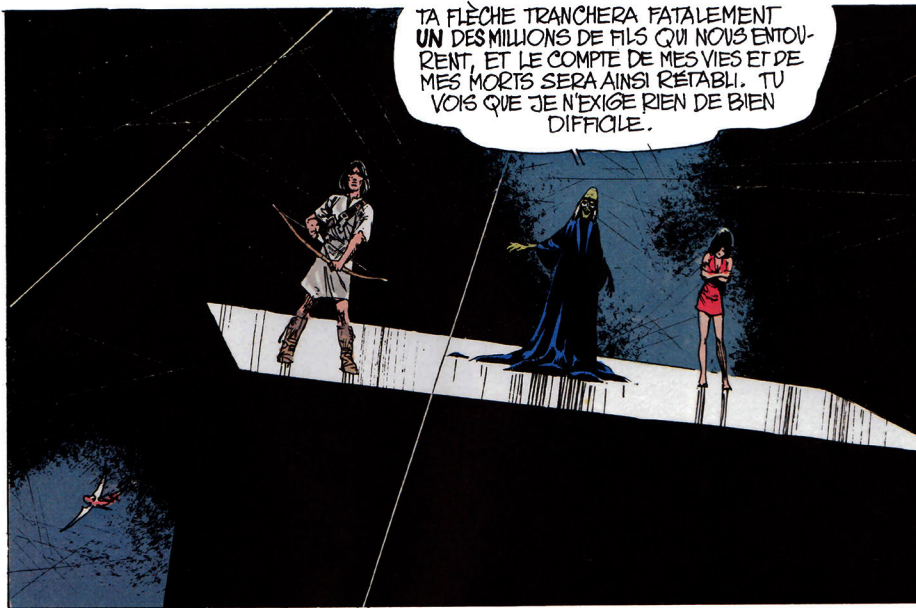
Parmi  
celles-ci  
peut-être?...  
ou celles-  
là?...



QUI SAIT? PEUT-ÊTRE,  
SANS LE SAVOIR, ES-TU  
DÉJÀ MORTE!  
HA! HA! HA!

ASSEZ!



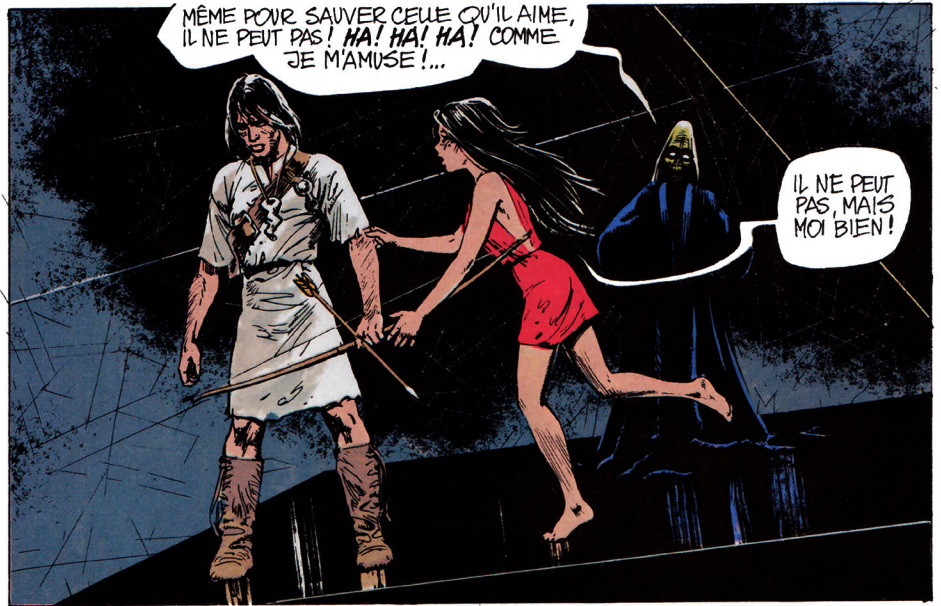


TA FLÈCHE TRANCHERA FATALEMENT  
UN DES MILLIONS DE FILS QUI NOUS ENTOU-  
RENT, ET LE COMPTE DE MES VIES ET DE  
MES MORTS SERA AINSI RÉTABLI. TU  
VOIS QUE JE N'EXIGE RIEN DE BIEN  
DIFFICILE.



NON, JE NE PEUX  
PAS... LA VIE D'UN ÊTRE  
QUI NE M'EST RIEN...  
JE N'AI PAS LE DROIT...

HA! HA!  
HA! HA!  
JE LE  
SAVAIS!...

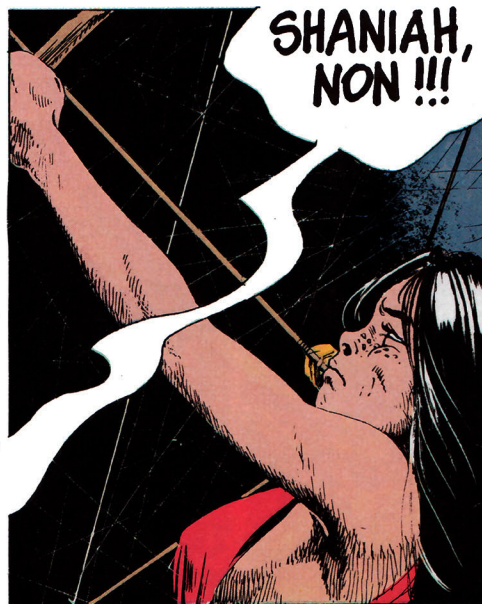


MÊME POUR SAUVER CELLE QU'IL AIME,  
IL NE PEUT PAS! HA! HA! HA! COMME  
JE M'AMUSE!...

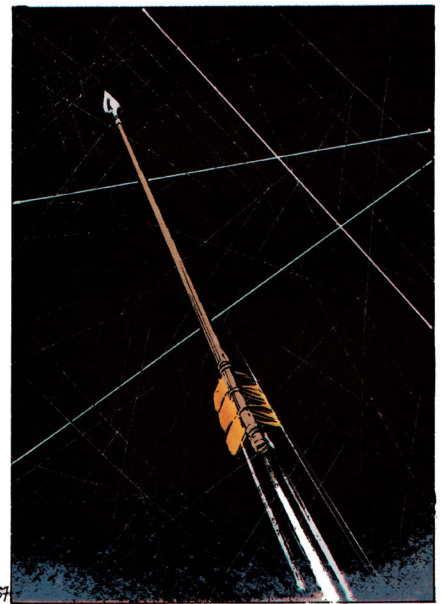
IL NE PEUT  
PAS, MAIS  
MOI BIEN!

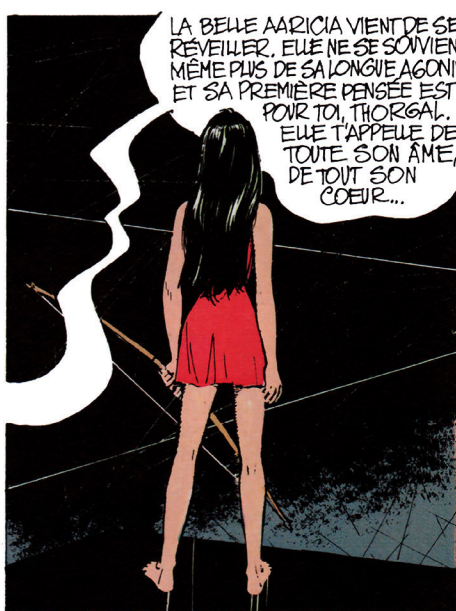


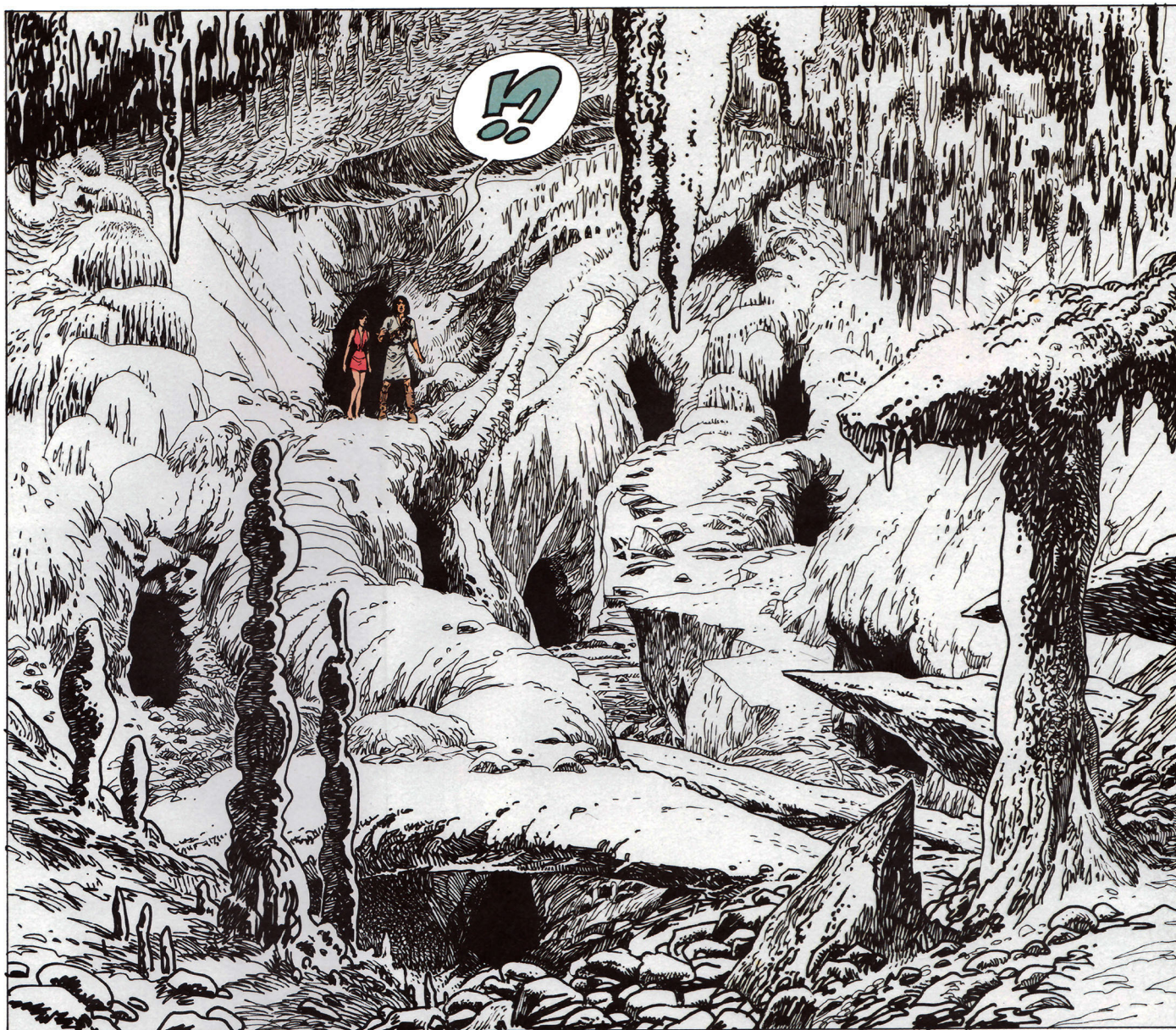
SHANIAH! ILS SONT DES MILLIERS  
À MOURIR CHAQUE JOUR.  
ET JE NE VEUX  
PAS QUE NOUS  
AYONS TRA-  
VERSE TOUTES  
CES ÉPREUVES  
EN VAIN.



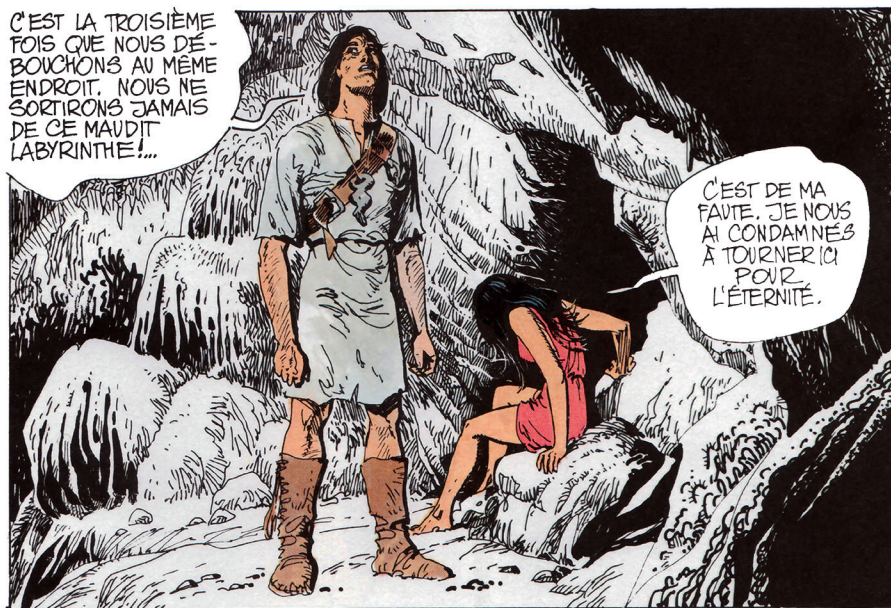
SHANIAH,  
NON !!!







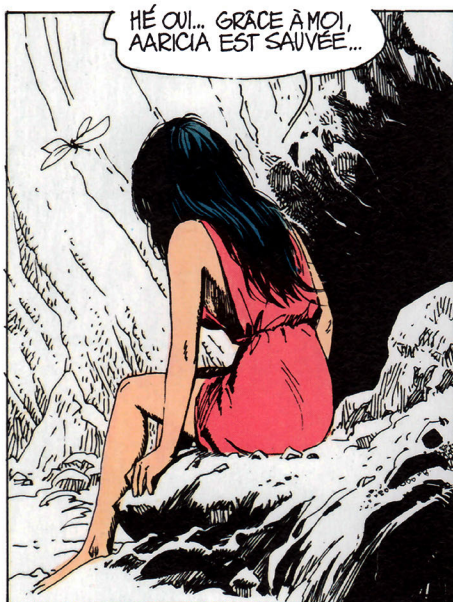
C'EST LA TROISIÈME FOIS QUE NOUS DÉBOUCHONS AU MÊME ENDROIT. NOUS NE SORTIRONS JAMAIS DE CE MAUDIT LABYRINTE !...



C'EST DE MA FAUTE. JE NOUS AI CONDAMNÉS À TOURNER ICI POUR L'ÉTERNITÉ.

NON ! JE NE PENSE PAS QUE TU AIES BIEN FAIT, MAIS AU MOINS TU AS EU LE COURAGE DE LE FAIRE À MA PLACE, SHANIAH. ET GRÂCE À TOI, AARICIA EST SAUVÉE.





HÉ OUI... GRÂCE À MOI,  
AARICIA EST SAUVÉE...



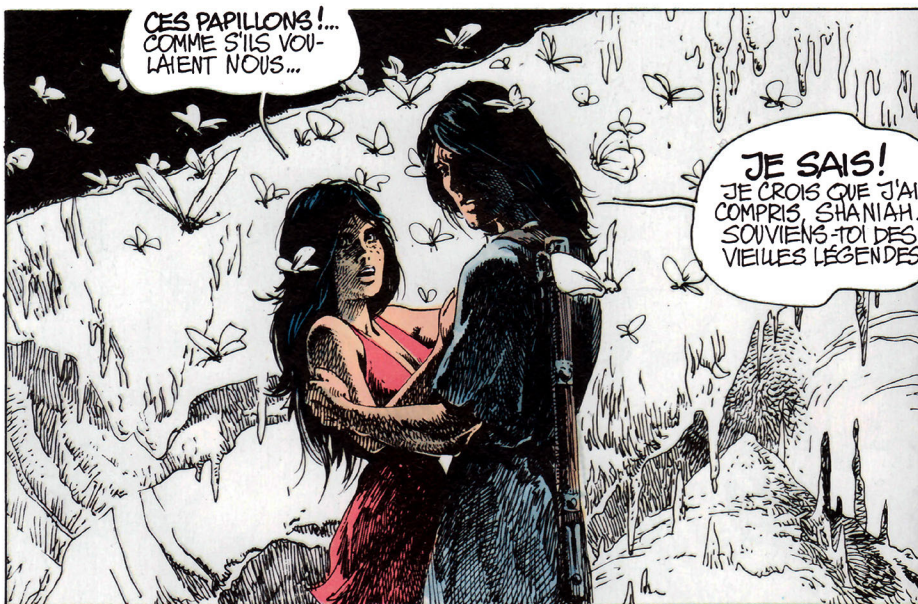
PARDONNE-MOI,  
SHANIAH. CE  
N'EST PAS... JE...  
JE SAIS CE QUE  
TU RESSENS,  
MAIS...



OH, THORGAL,  
C'EST SI INJUSTE!  
JE VOUDRAIS  
TANT...



JE VOUDRAIS TANT  
QUE TU M'EMBRASSES...  
UNE SEULE FOIS...



CES PAPILLONS !...  
COMME S'ILS VOU-  
LAIENT NOUS...

JE SAIS !  
JE CROIS QUE J'AI  
COMPRIS, SHANIAH.  
SOUVIENS-TOI DES  
VIEUX LEGENDES...



CE SONT LES ÂMES DES MORTS  
QUI SE RENDENT AU TRIBUNAL  
DES DIEUX !



NOUS SOMMES DANS LE NIFLHEIM, PETITE FILLE ! LE MONDE DU DESSOUS ! POUR REGAGNER LA SURFACE, NOUS N'AYONS QU'À SUIVRE EN SENS INVERSE LE CHEMIN DES PAPILLONS.

BIEN RAISONNE THORGAL !



MAIS VOUS DEVREZ FAIRE VITE. LA TERRE NE S'ENTROUVRE QU'UNE FOIS PAR MOIS, LA NUIT DE LA PLEINE LUNE, POUR ACCUEILLIR LES ÂMES DES DÉFUNTS, ET CETTE NUIT, DANS VOTRE MONDE, EST UNE NUIT DE PLEINE LUNE.



VOUS N'AUREZ DROIT QU'À CETTE SEULE CHANCE. SI VOUS NE RÉUSSEZ PAS À SORTIR AVANT LE LEVER DU SOLEIL SUR VOTRE MONDE, VOUS ERREZ ICI JUSQU'À LA FIN DES TEMPS.

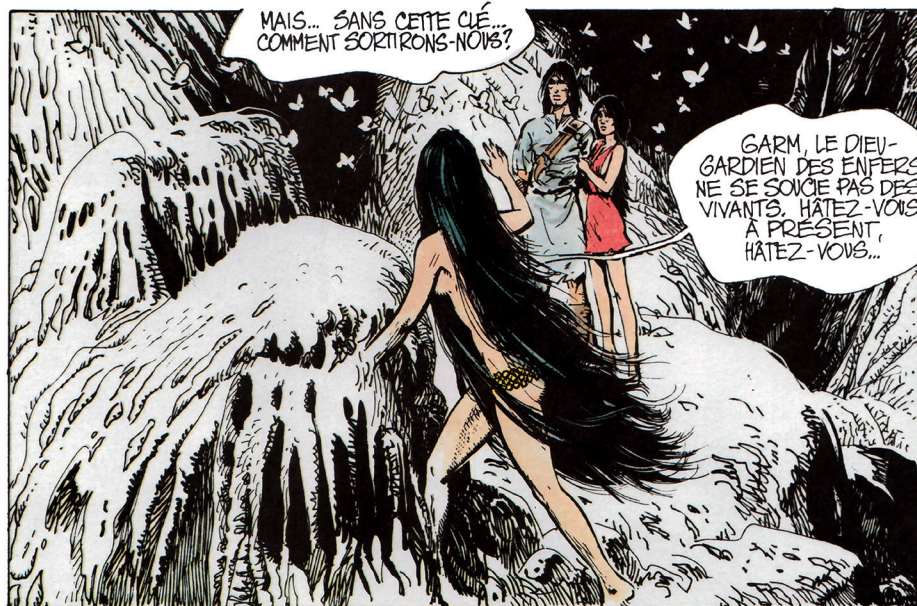


DANS UN CAS COMME DANS L'AUTRE, NOUS NE NOUS REVERRONS PLUS THORGAL. RENDS-MOI MA CLÉ.

LA CLÉ ?? POURQUOI ?



J'AI EU TORT DE TE LA LAISSER LA PREMIÈRE FOIS. GRÂCE À ELLE, TU AS RÉUSSI L'IMPOSSIBLE ET LES DIEUX S'EN SONT IRRITÉS. MÊME TOI TU N'ES QU'UN MORTEL, THORGAL. HELAS !...



MAIS... SANS CETTE CLÉ... COMMENT SORTIRONS-NOUS ?

GARM, LE DIEU-GARDIEN DES ENFERS, NE SE SOUCIE PAS DES VIVANTS. HÂTEZ-VOUS, À PRÉSENT, HÂTEZ-VOUS...



HÂTE-TOI, THORGAL AEGIRSSON... HÂTE-TOI... HÂTE-TOI...





LE FIL!...  
L'EXISTENCE QUE  
TA FLÈCHE A TRAN-  
CHÉE... C'ÉTAIT...  
ÇA TIENNE!?



POUVAIT-IL EN ÊTRE  
AUTREMENT? UNE VIE  
POUR UNE VIE THORGAL...  
C'EST LA LOI  
ÉTERNELLE...

ET C'EST BIEN MIEUX  
AINSI. AARICIA EST  
VIVANTE. POUR QUOI,  
POUR QUI AURAIS-JE  
PU VIVRE ENCORE?



MAIS TU AVAIS RACHETÉ  
TA FAUTE, SHANIAH! JE  
T'AVAIS PARDONNÉ!

PARDONNÉ  
OUI. MAIS  
PAS AIMÉE...



TANDIS QUE MOI,  
JE T'AIMAIS,  
THORGAL. JE  
T'AIMAIS...



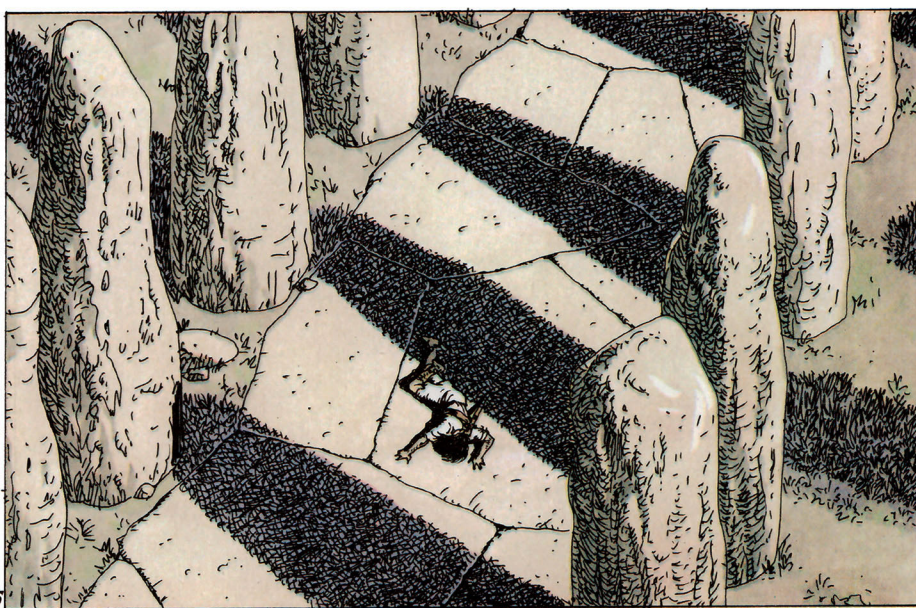
...À EN  
MOURIR.

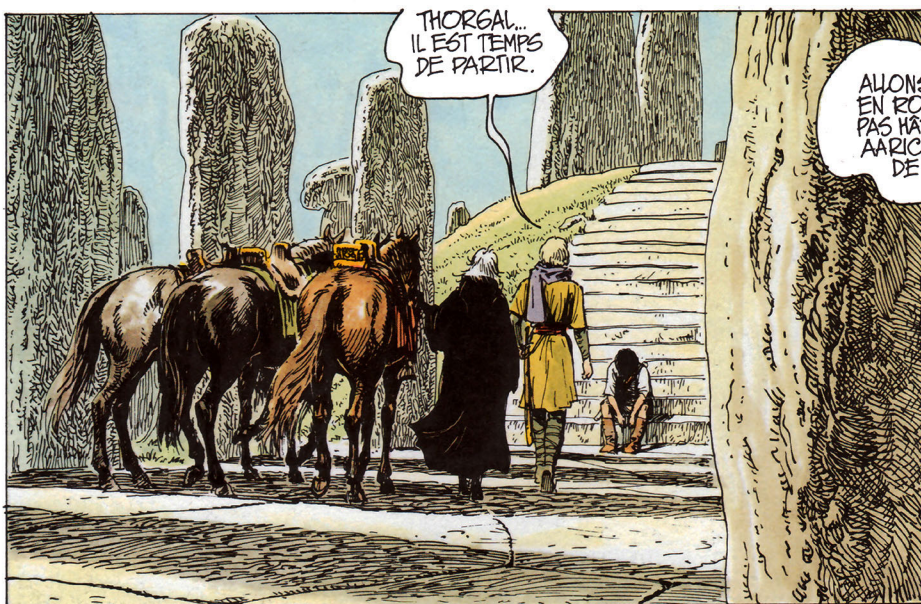
SHANIAH!...



SOIS  
HEUREUX,  
THORGAL.  
NE M'OUBLIE  
PAS TROP  
VITE...







THORGAL...  
IL EST TEMPS  
DE PARTIR.



ALONS, THORGAL,  
EN ROUTE! N'AS-TU  
PAS HÂTE D'ARRACHER  
AARICIA DES GRIFFES  
DE SHARDAR?



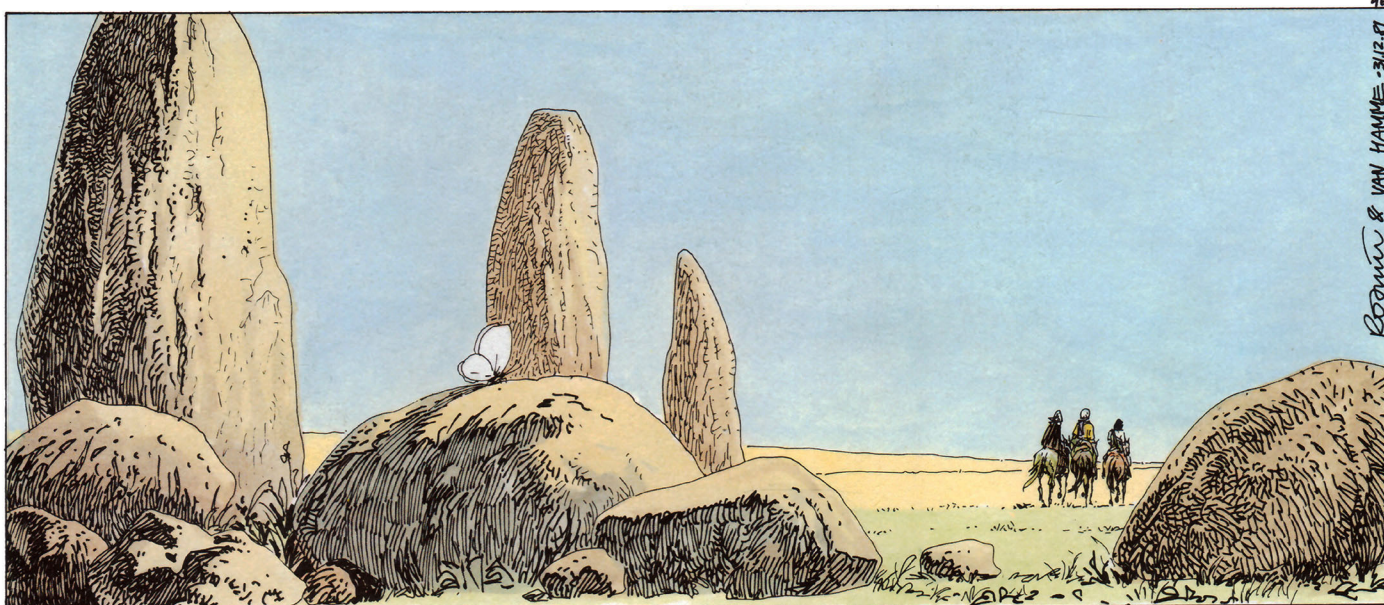
AARICIA, OUI... MAIS À QUEL  
PRIX! RASSURE-TOI, PETITE  
FILLE, JE NE T'OUBLIERAI  
PAS SI VITE...

!?



QUE VEUT-IL DIRE,  
WARGAN? DE QUI  
PARLAIT-IL?

JE L'IGNORE, SEIGNEUR...  
SA GUÉRISON A ÉTÉ  
LONGUE ET DIFFICILE...  
IL LUI RESTE SANS  
DOUTE ENCORE  
QUELQUES DÉLIRES  
DE FIEVRE, MAIS  
ÇA LUI PASSERA.



FIN

46  
ROBIN & VAN HAMME - 3112-97

#### Jean VAN HAMME

Né le 16 janvier 1939 à Bruxelles, où il vit toujours, VAN HAMME est donc Capricorne.

Ingénieur commercial, licencié en sciences financières, agrégé d'économie politique, il s'aperçoit assez rapidement qu'il est plus amusant de raconter des histoires que d'analyser des bilans consolidés. Auteur de romans d'aventures et de scripts de télévision, passionné de bande dessinée depuis l'âge de sept ans, il a écrit des scénarios pour Cuvelier Géri, Beautemps, Dany, Aidans et Chéret. En découvrant le très grand talent de ROSINSKI, il a, avec Thorgal, créé un personnage épique à la mesure de ce remarquable dessinateur.

VAN HAMME a reçu le Prix Saint-Michel du meilleur scénario réaliste en 1978 (pour "Histoire sans Héros", dessiné par Dany) et en 1980 (pour l'ensemble de ses scénarios).

#### GRZEGORZ ROSINSKI

Né le 3 août 1941 dans le Sud-Est de la Pologne, sous le signe du Lion, ROSINSKI habite aujourd'hui Varsovie avec sa femme et ses trois enfants.

Diplômé de l'Académie des beaux-arts de Varsovie, il débute sa carrière en illustrant par centaines des pochettes de disques et des livres didactiques pour enfants.

Puis, saisi par le virus de la bande dessinée, il contribue à lancer le genre en Pologne avant de venir voir comment cela se passe chez nous.

Sa rencontre avec VAN HAMME en 1976 est décisive. Leur première série commune, la Saga de Thorgal Aegirsson, connaît un succès immédiat et annonce d'emblée ROSINSKI comme un des tout grands dessinateurs européens de sa génération.

Thorgal a valu à ROSINSKI le Prix Saint-Michel 1979 du meilleur dessin réaliste.

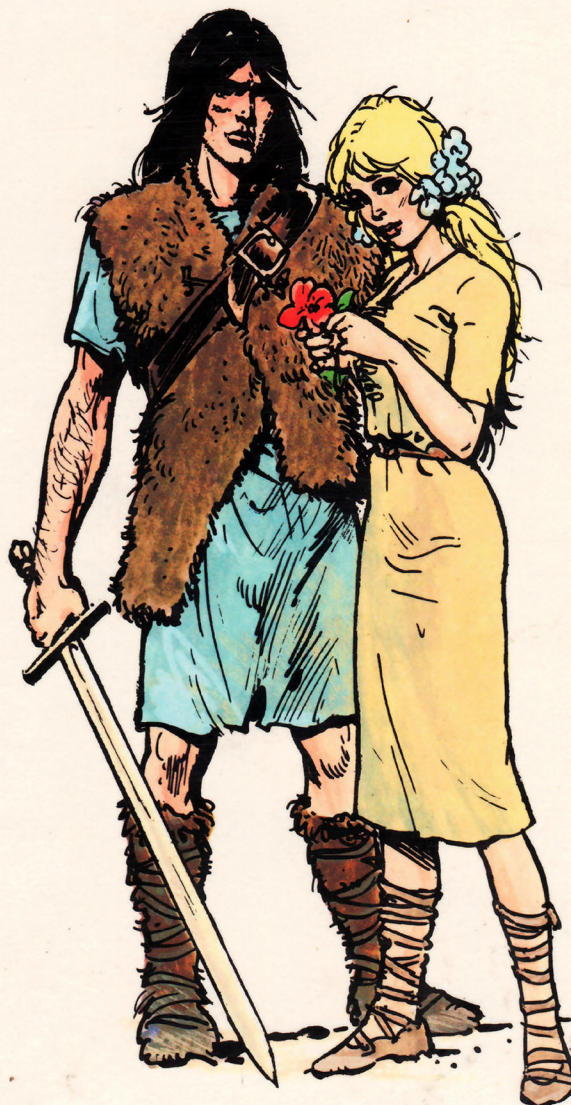
#### AU-DELA DES OMBRES

Anéanti par la cruelle disparition d'Aaricia, sa bien-aimée, Thorgal n'est plus que l'ombre de lui-même. Ayant perdu la mémoire en même temps que toute raison de vivre, il erre sans but, méconnaissable, en compagnie de la petite Shaniah, rongée par le remords d'avoir été la cause de tous les malheurs qui se sont abattus sur lui.

Quels sombres calculs poussent dès lors Wargan et son mystérieux compagnon à rencontrer Thorgal ? Quelle force irrésistible s'emparera de lui, l'entraînera à tenter l'impossible, par-delà le deuxième monde, jusqu'au seuil même de la mort ?...

#### DEJA PARUS :

- La magicienne trahie
- L'île des mers gelées
- Les 3 Vieillards du pays d'Aran
- La galère noire
- Au-delà des ombres



9 782803 604074